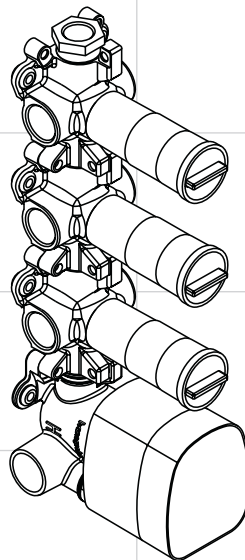


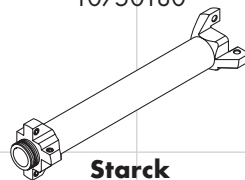
# AXOR®

**hansgrohe**

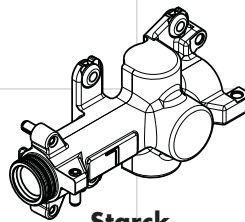
<b>DE</b>	Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Manual de Instalação	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>HU</b>	Szerelési útmutató	<b>15</b>
<b>FI</b>	Asennusohje	<b>16</b>
<b>SV</b>	Monteringsanvisning	<b>17</b>
<b>LT</b>	Montavimo instrukcijos	<b>18</b>
<b>HR</b>	Uputstva za instalaciju	<b>19</b>
<b>TR</b>	Montaj kılavuzu	<b>20</b>
<b>RO</b>	Instrucțiuni de montare	<b>21</b>
<b>EL</b>	Οδηγία συναρμολόγησης	<b>22</b>
<b>SL</b>	Navodila za montažo	<b>23</b>
<b>ET</b>	Paigaldusjuhend	<b>24</b>
<b>LV</b>	Montāžas instrukcija	<b>25</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za montažu	<b>26</b>
<b>NO</b>	Montasjeveiledning	<b>27</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба	<b>28</b>
<b>SQ</b>	Udhëzime rreth montimit	<b>29</b>
<b>AR</b>	تعليمات التجميع	<b>30</b>



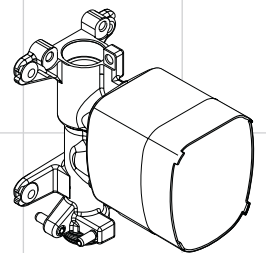
**Starck**  
10750180



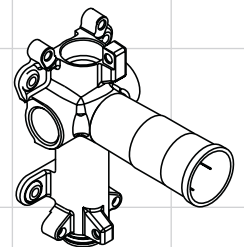
**Starck**  
40878180



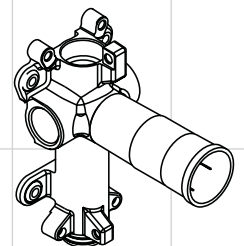
**Starck**  
40877180



**Starck**  
10650180



**Starck**  
10971180



**Starck**  
28486180



**Monteringsverktyg/ Monteringsföljd**



**Måtten**



**Tekniska data**



**Hänvisning**

Gör personalen uppmärksam på viktig information som måste beaktas.



**Vattenanslutning**

Varmvatten



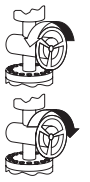
**Vattenanslutning**

Kallvatten



**Elinstallatör**

Installations- och kontrollarbeten ska utföras av behörig elektroinstallatör, enligt VDE 0100 del 701 o. IEC 60364-7-701.



**Vatten på / av**



**Monteringsföljd**



**Silikon (fri från ättiksyra!)**



**Plugga igen avlopp**

Det utlopp som inte behövs måste tätas med en blindstopp.



**Ledningsfall**

Drag vattenledningar till sidoduschar med fall.



**Ström på / av**



**Ihålligt rör EN20**



**PE Potentialutjämning**

**N Neutralledare**

**L Ledare**

**FI Jordfelsbrytare**



**Strömbrytare**



**Transformator**



**Glödlampa**



**Stickanslutning**



**Förstärkare till högtalare**



**Mitt i duschkabin**



**Väggförstärkning nödvändig**

Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas



**Testsigill**



**Modulernas placering**

Anpassa modulernas placering till de förutsättningar som gäller på platsen. (Se sidan 32 till 51 för monteringsexempel.)

**Monteringsmaterial**

Endast passande monteringsmaterial får användas! Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong.

**Spola**

Spola igenom hela installationen enligt DIN 1988 / EN 1717.

**Tömningskapacitet**

Tömningskapaciteten måste vara tillräcklig.

**Backventil**

Backventilers funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser (DIN 1988 en gång per år) i enlighet med DIN EN 1717.



**Tekniska data**

Driftstryck:	max. 1,0 MPa
Rek. driftstryck:	0,15 - 0,6 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 80° C
Rek. varmvattentemp.:	65° C
Anslutningar	G 3/4
Flödeskapacitet vid 0,3 MPa:	
10750180 1 Förbrukare	44 l/min
10750180 2 Förbrukare	55 l/min
10650180	25 l/min
10971180	55 l/min
28486180	50 l/min



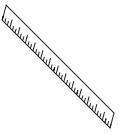
**Elektrisk anslutning**

Förinstallera strömförsörjning 230V/N/PE/50Hz (längd: 0,3 m).

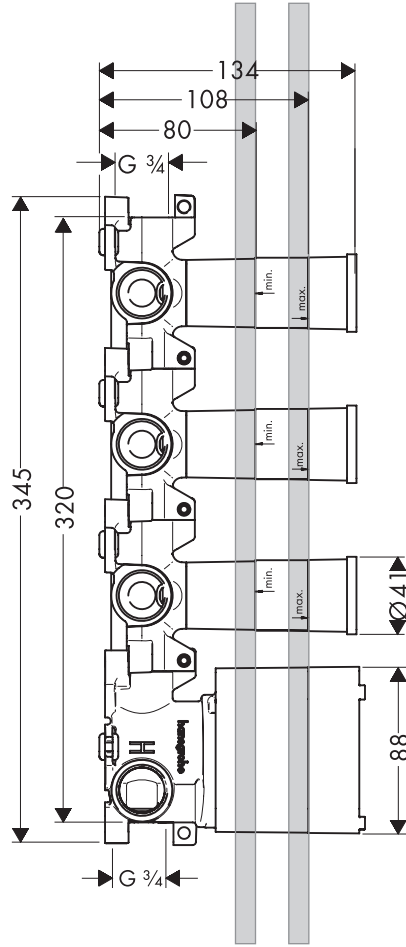
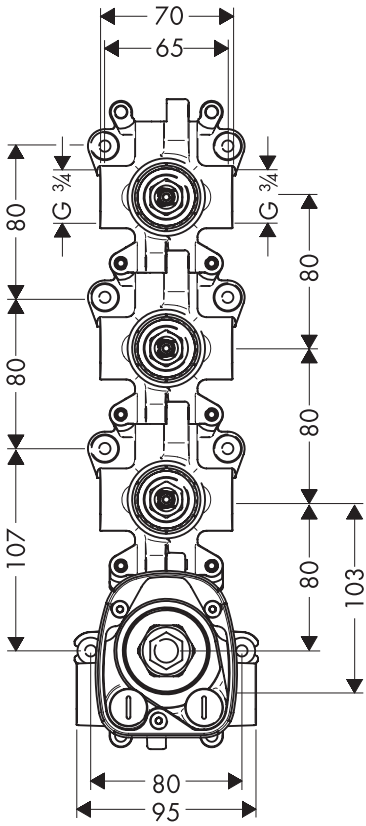
Vid elinstallationen ska gällande föreskrifter från VDE [branchorganisation Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik e.V.Bestimmungen], land- och EVU [elbolag- Elektrizitätsversorgungsunternehmen] i aktuell utgåva följas.

**Felströms-skyddsanordning**

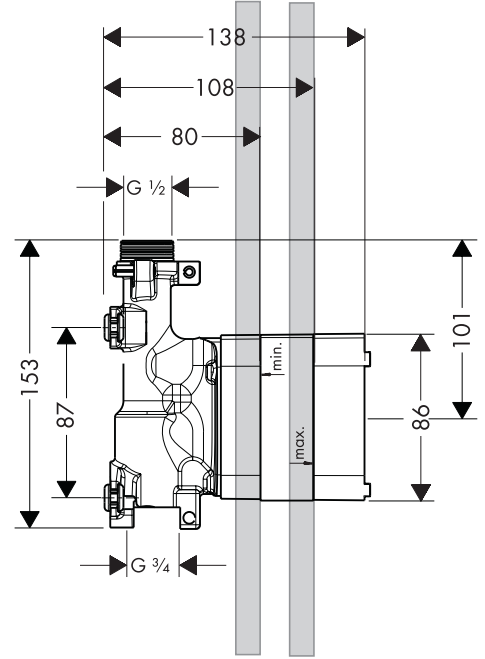
Säkringen måste ske via en felströms-skyddsanordning (RCD/ FI) med en differensström på ≤ 30 mA.



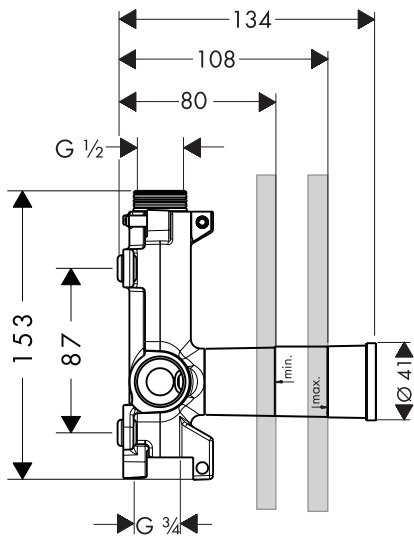
**10750180**



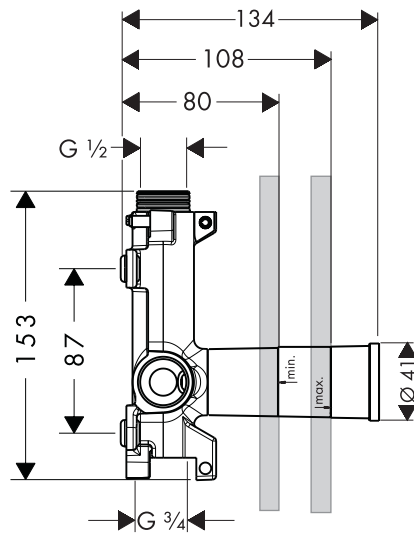
**10650180**



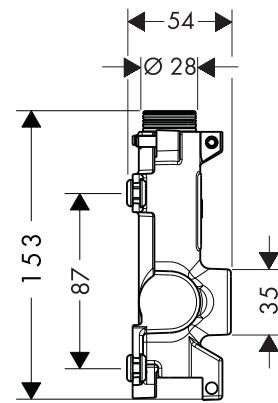
**10971180**



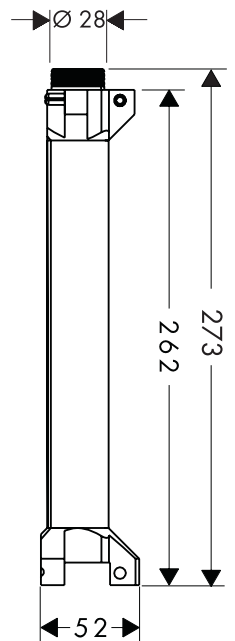
**28486180**

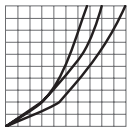


**40877180**



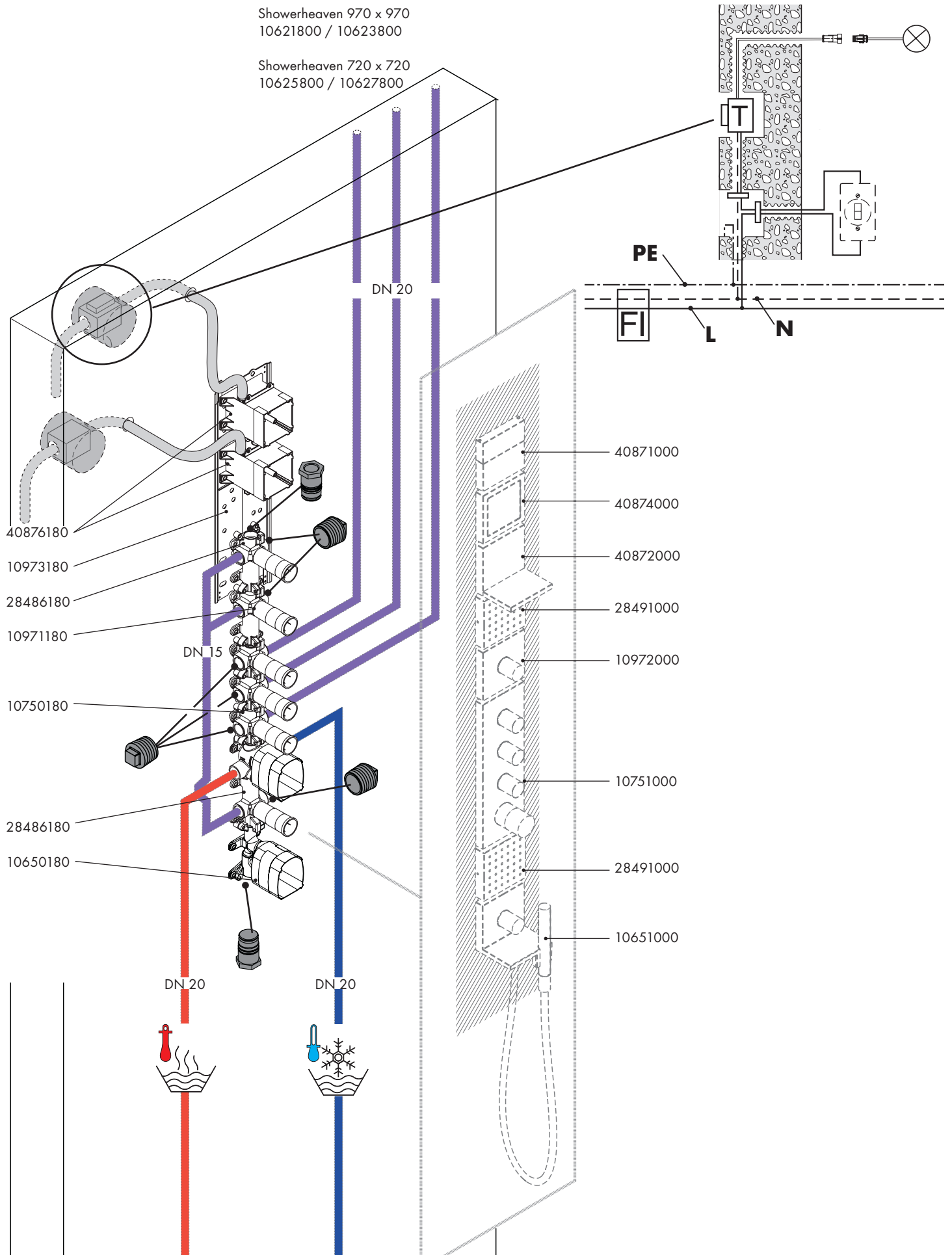
**40878180**

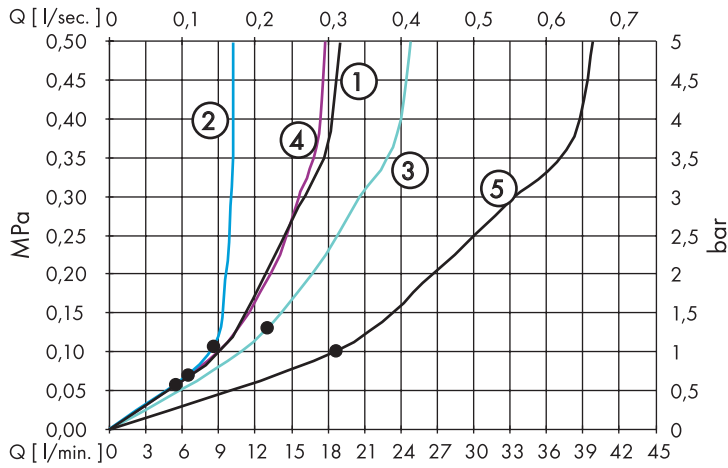
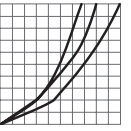




Showerheaven 970 x 970  
10621800 / 10623800

Showerheaven 720 x 720  
10625800 / 10627800





- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu • alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

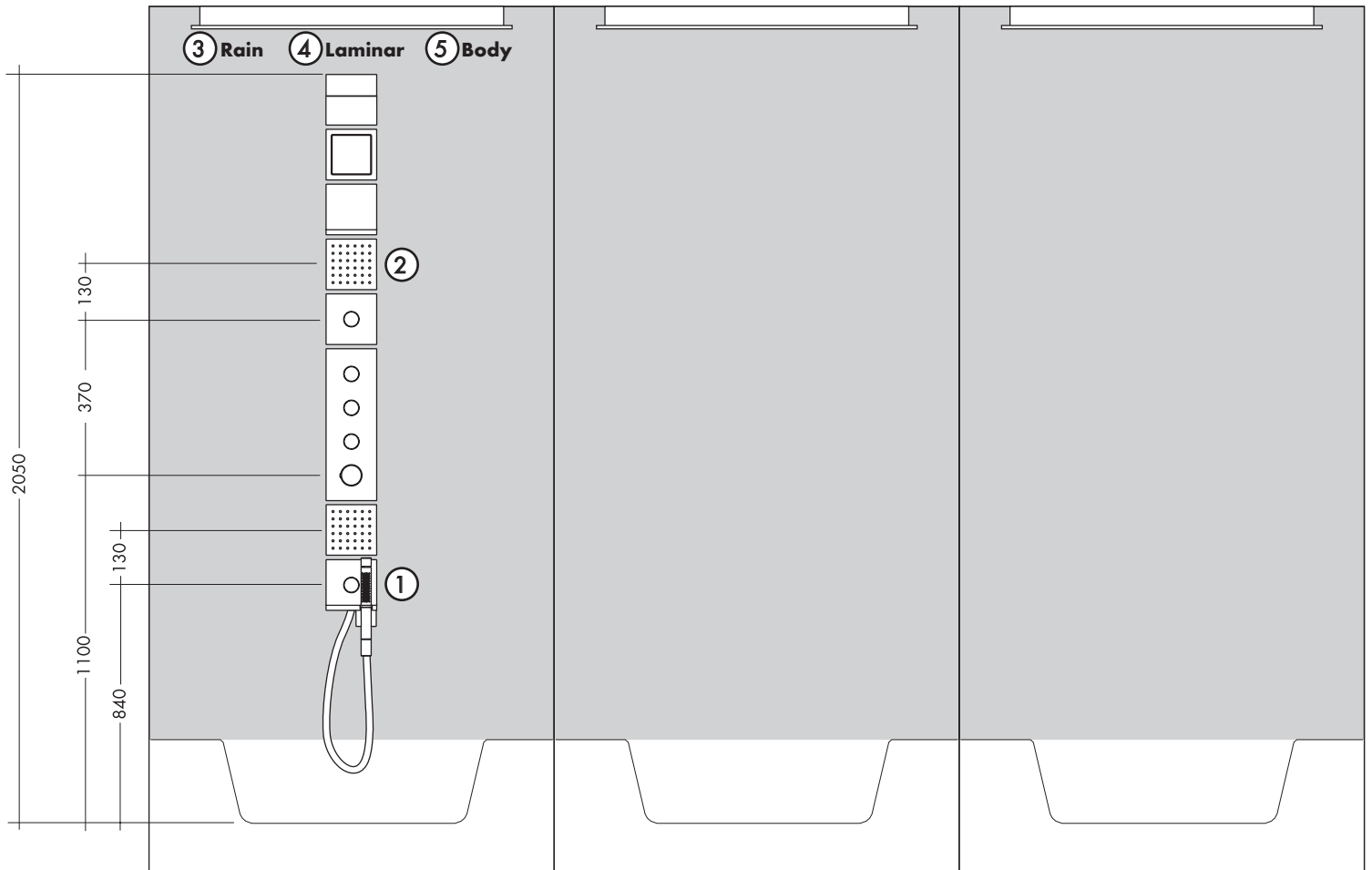
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

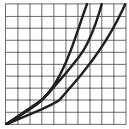
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

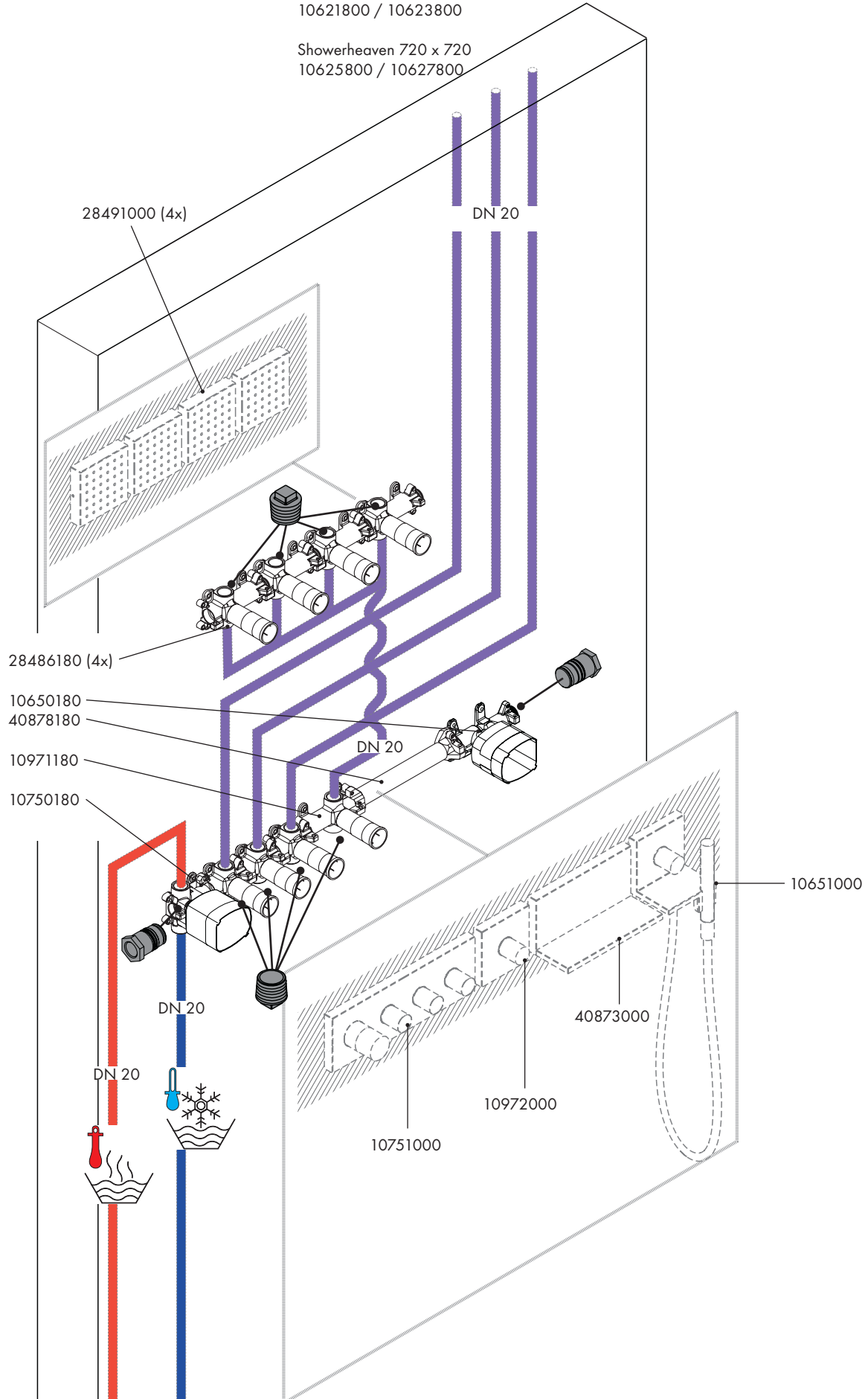
**AR** من • وضمن قفي طولاً • ن

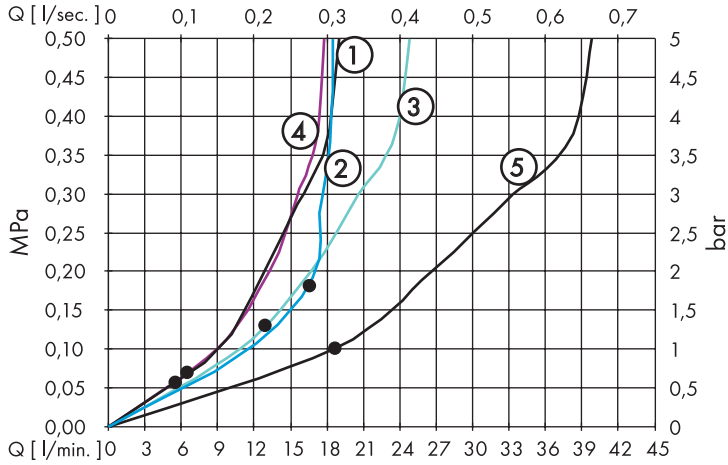
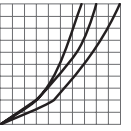




Showerheaven 970 x 970  
10621800 / 10623800

Showerheaven 720 x 720  
10625800 / 10627800

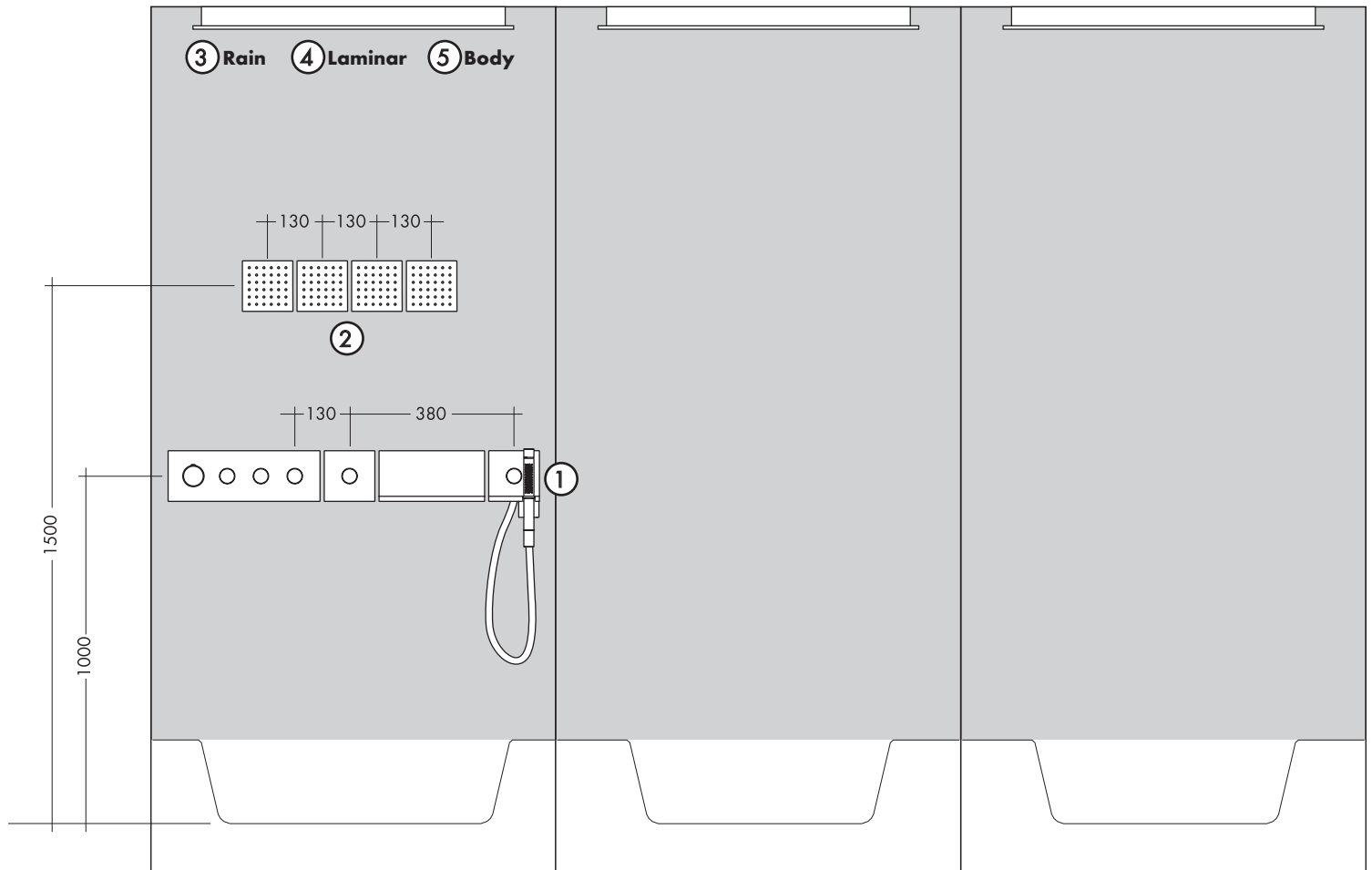


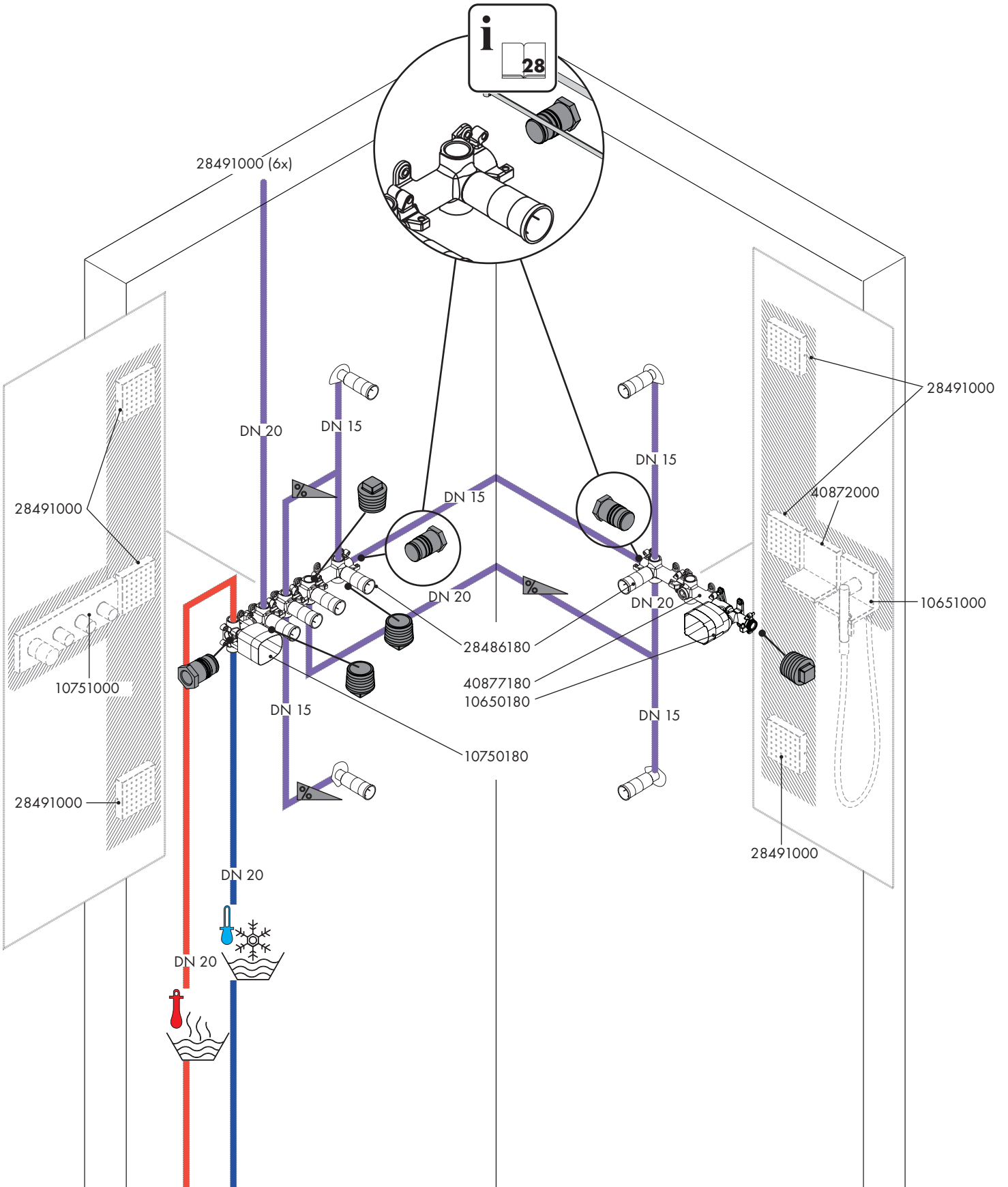
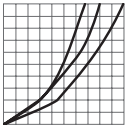


- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

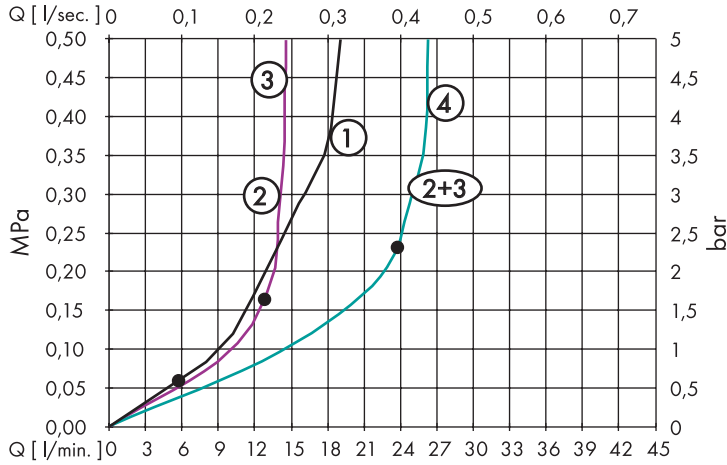
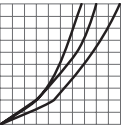
- RU** Гарантированное функционирование при показателях выше •.
- HU** A • -tól működik az adott funkció.
- FI** Täältä toiminta on taattu • alkaen.
- SV** Från • garanteras funktionen.
- LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas
- HR** Zajamčena funkcija od • navise
- TR** •den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.
- RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

- EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα
- SL** Od • je delovanje zagotovljeno.
- ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud
- LV** No • funkcija nodrošināta
- SR** Od • je funkcija zagarantovana.
- NO** F.o.m. • er funksjonen garantert
- BG** От • функцията е гарантирана.
- SQ** Nga • është i mundur funksioni.
- AR** من وضمن قفي طولاً • ن









- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Tämän toiminta on taattu alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

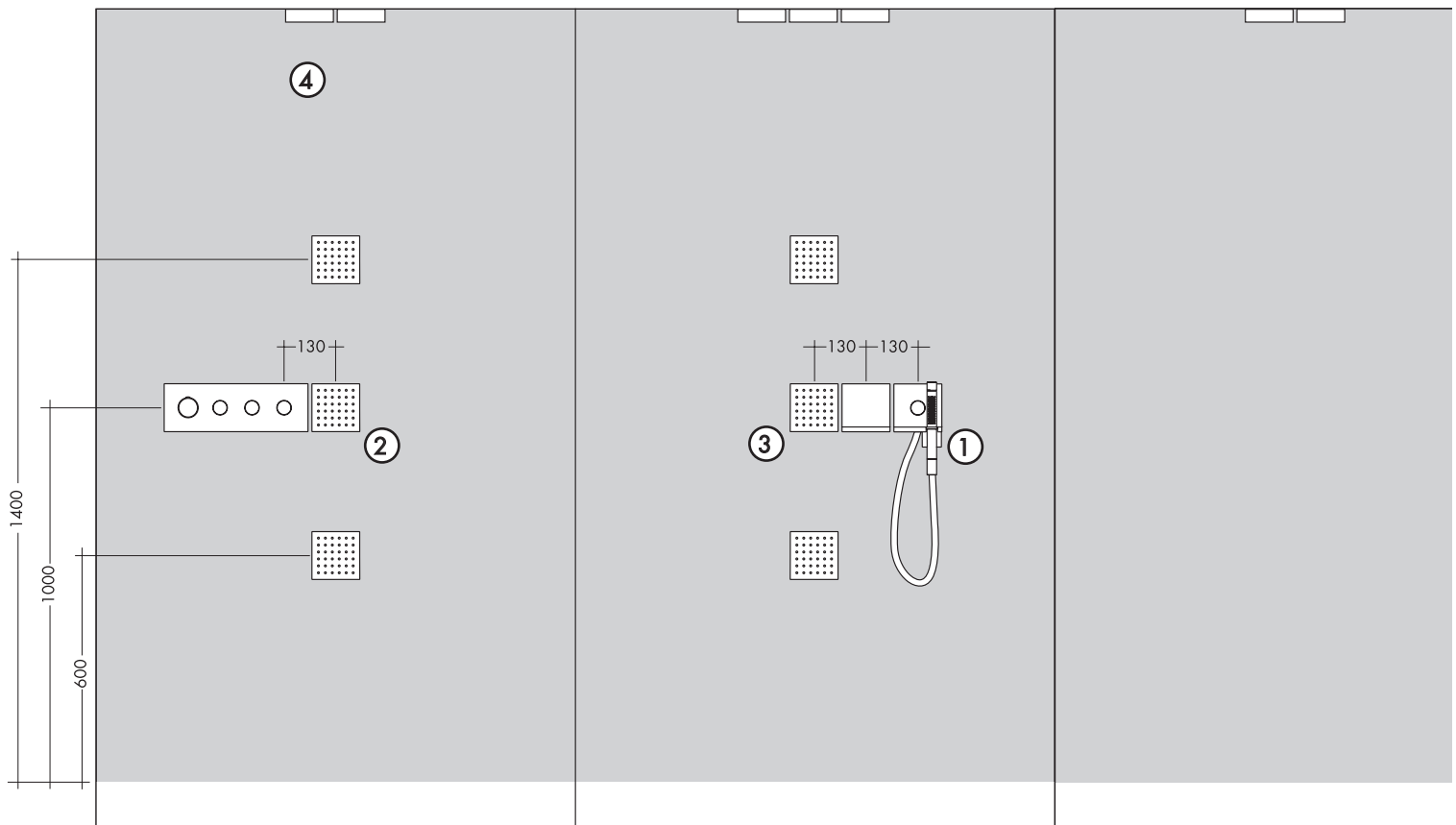
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

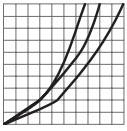
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

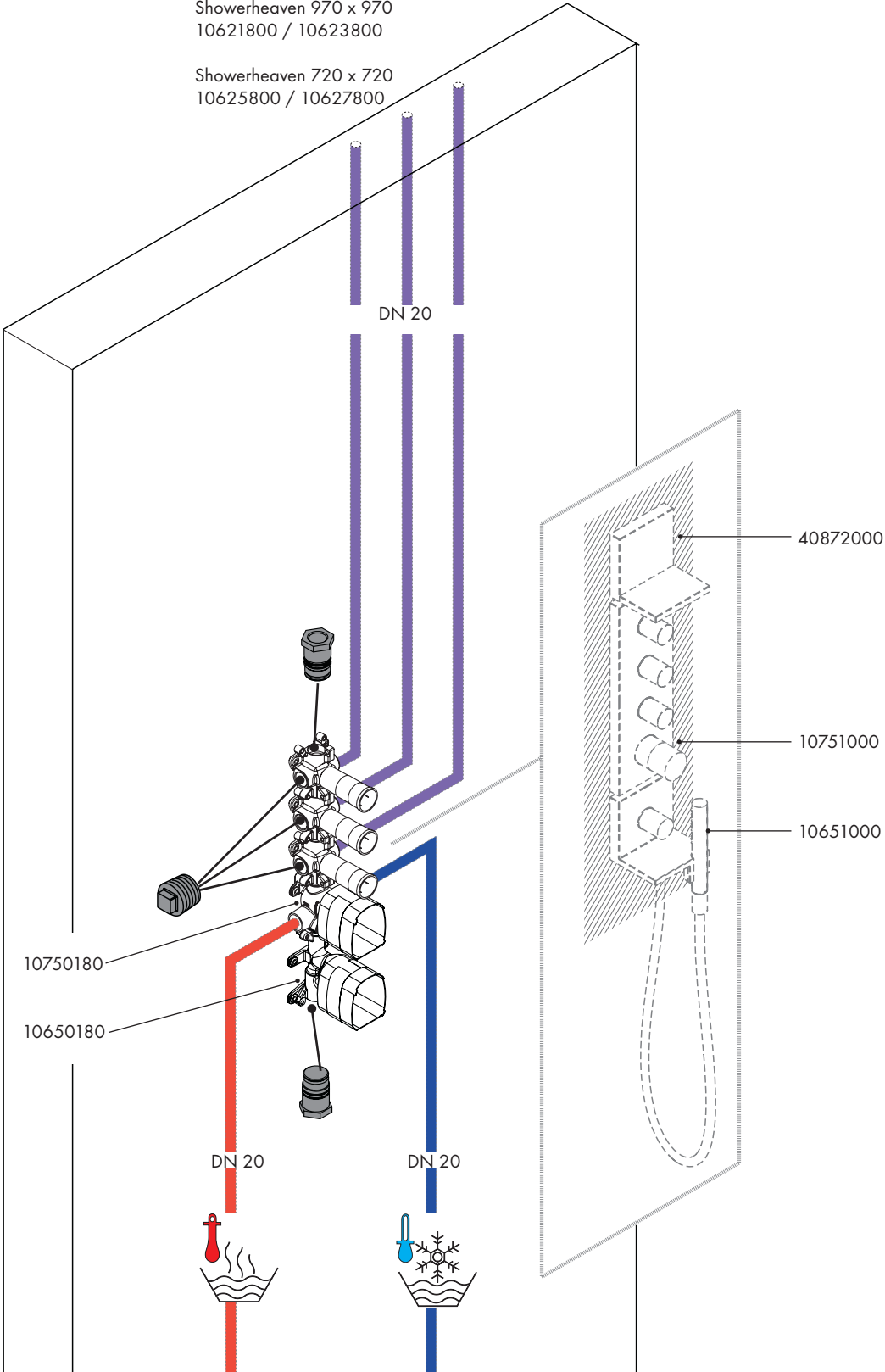
**AR** من • وضمن قفي طولاً ن م

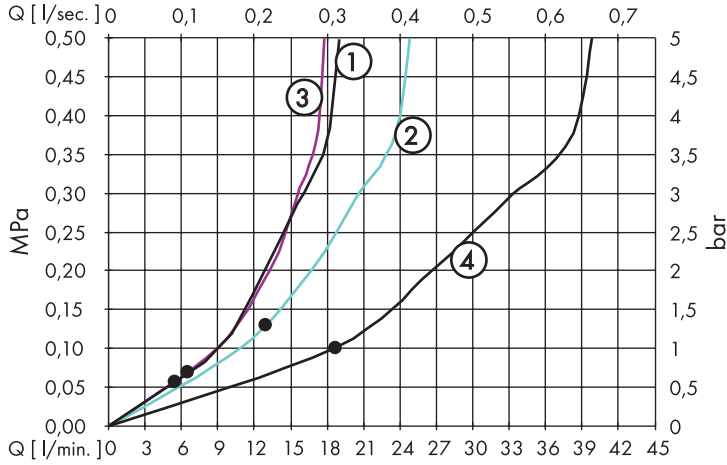
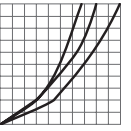




Showerheaven 970 x 970  
10621800 / 10623800

Showerheaven 720 x 720  
10625800 / 10627800





- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

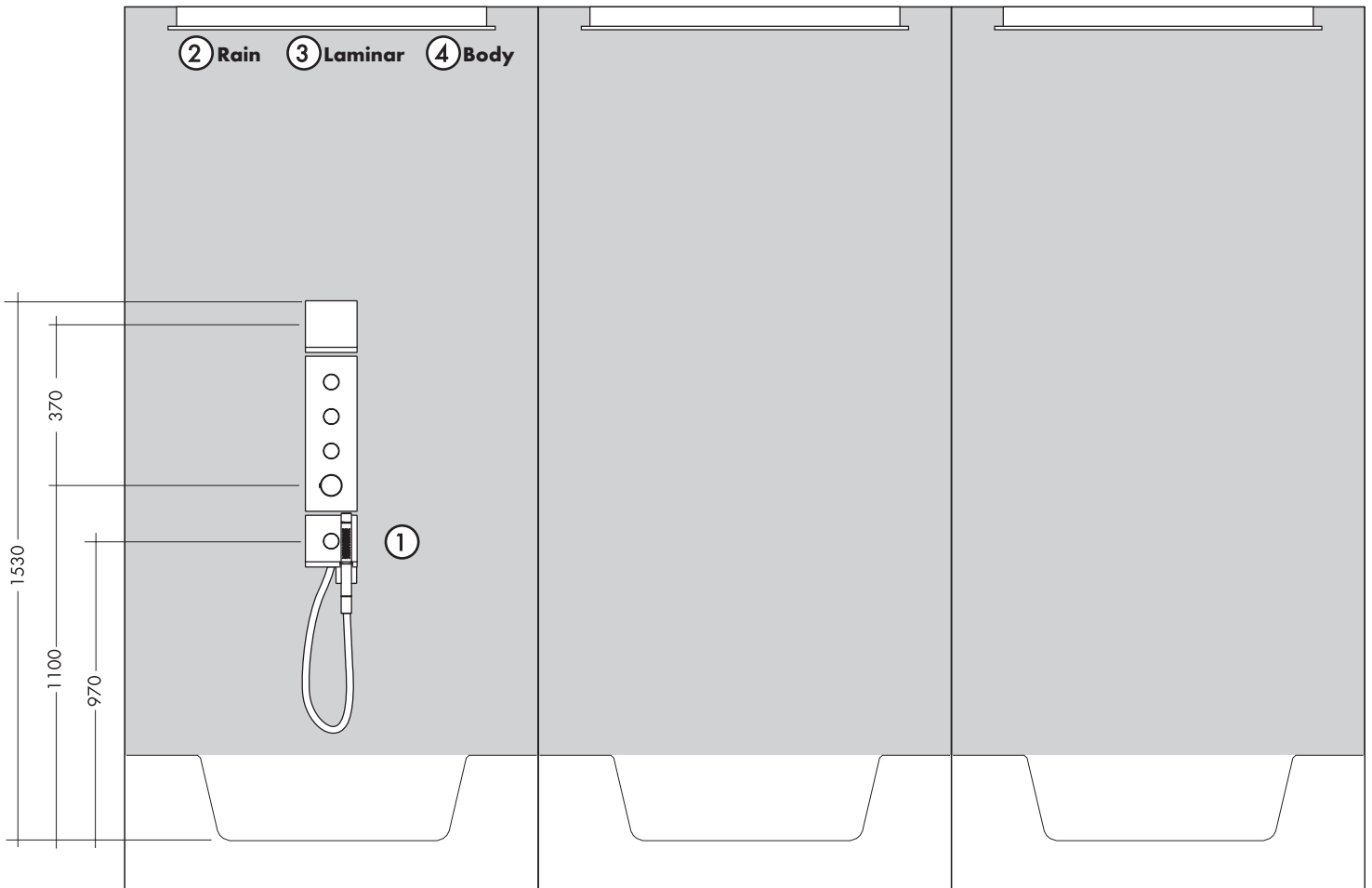
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

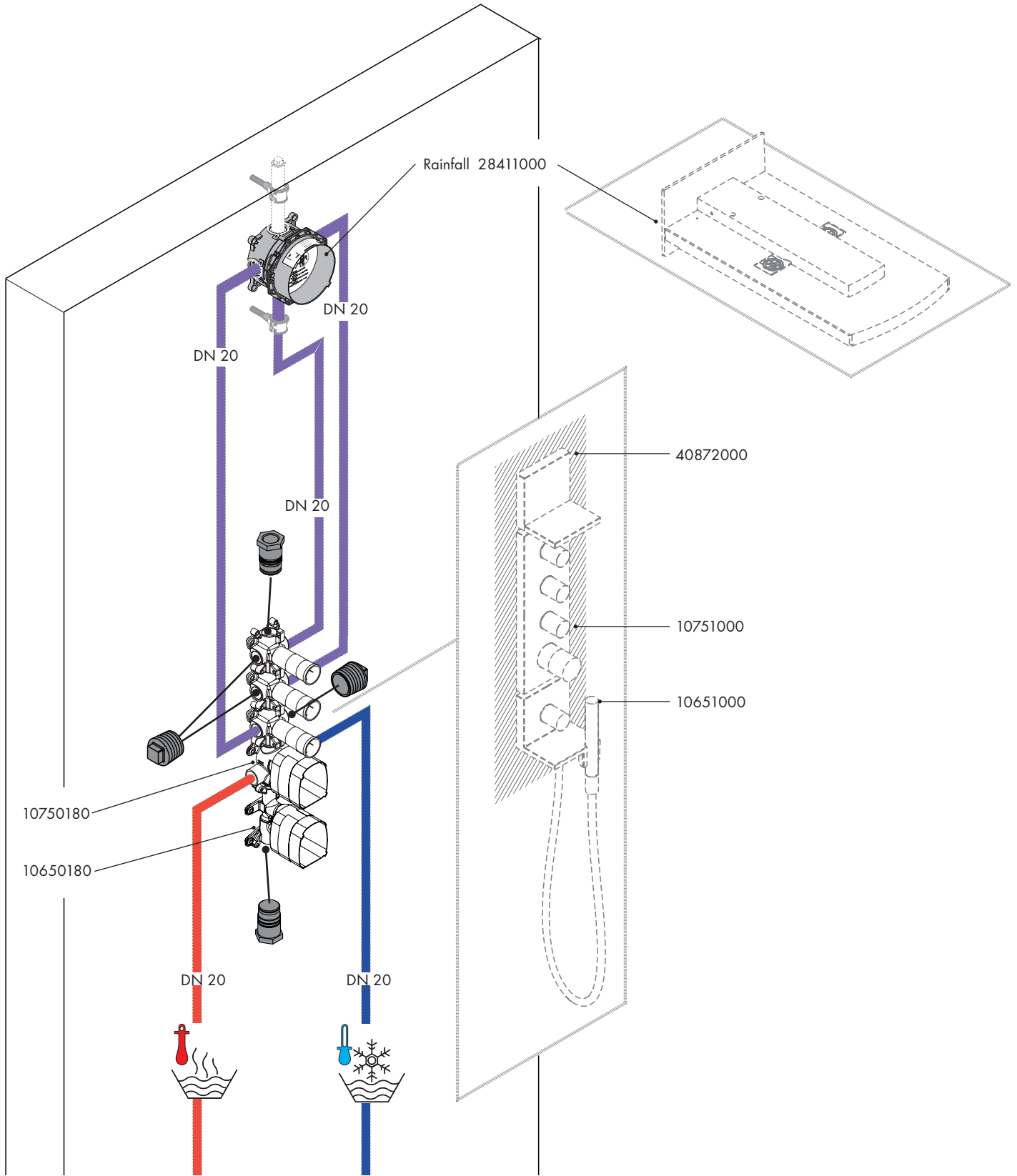
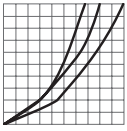
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

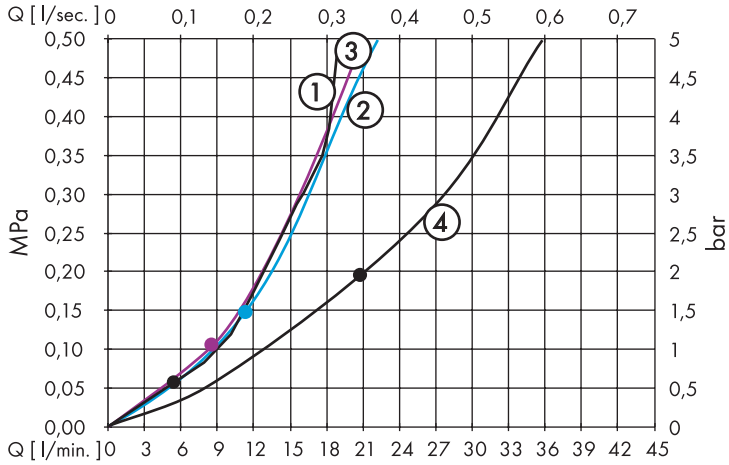
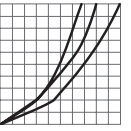
**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من وقت ووضم قفي طولاً • ن







- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu • alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

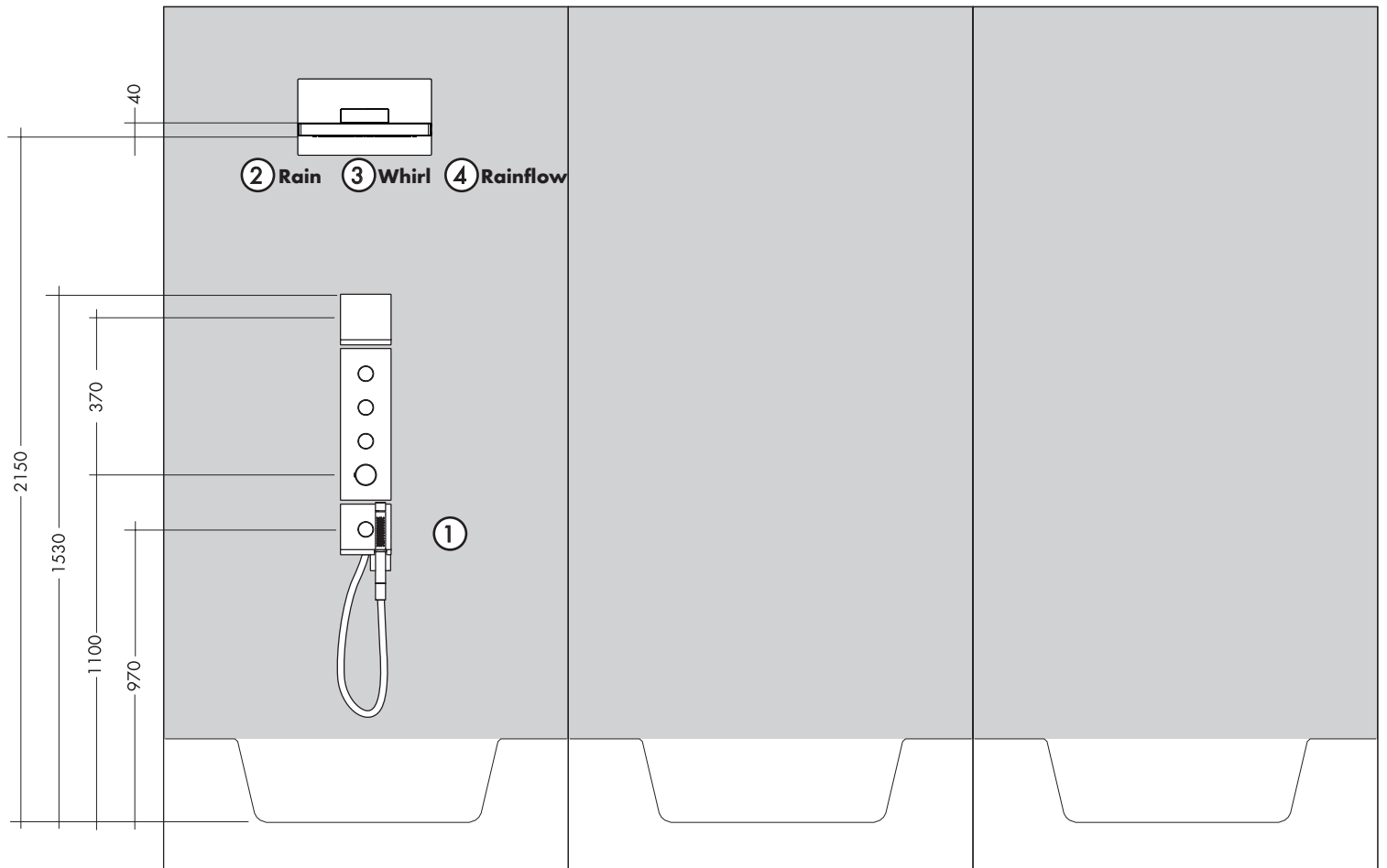
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

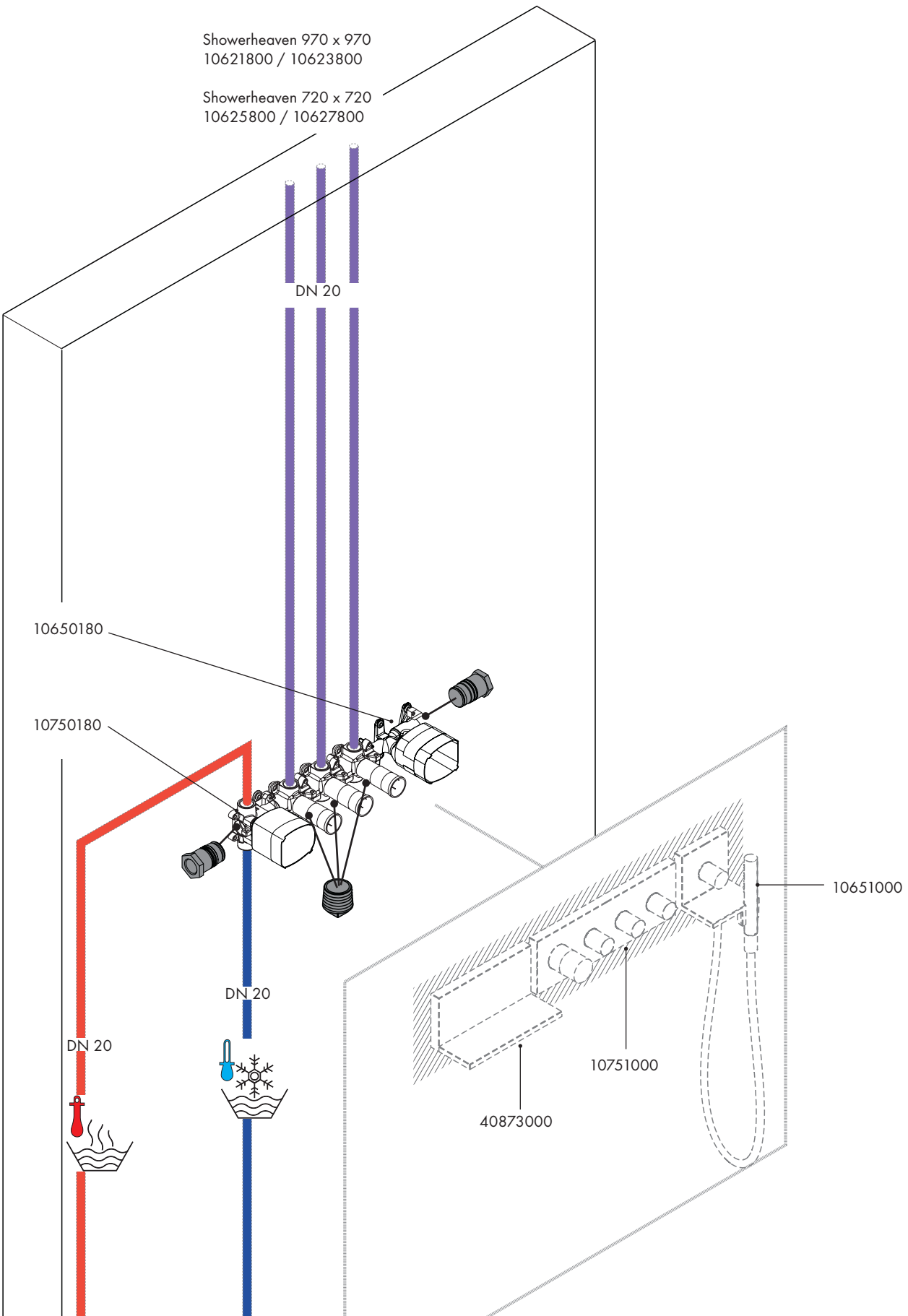
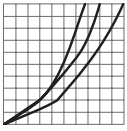
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

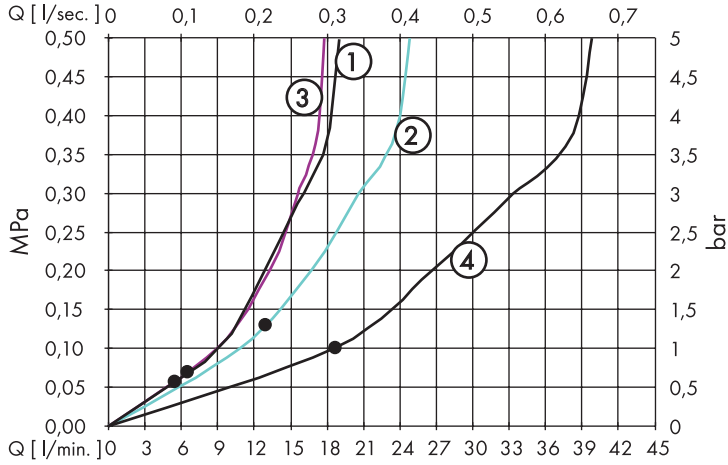
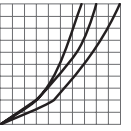
**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من • وضمن قفي طولاً • ن







- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu • alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuojamas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

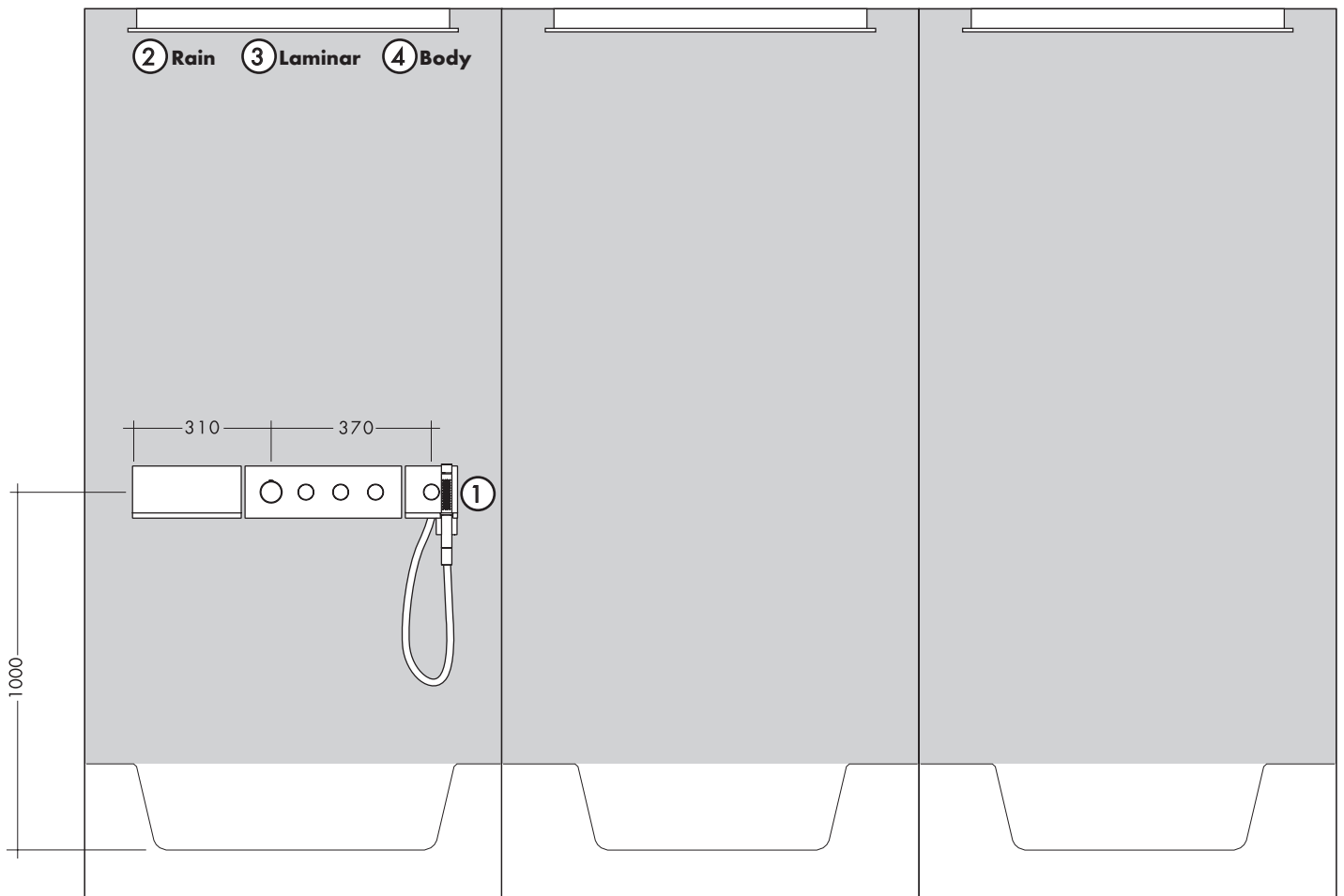
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

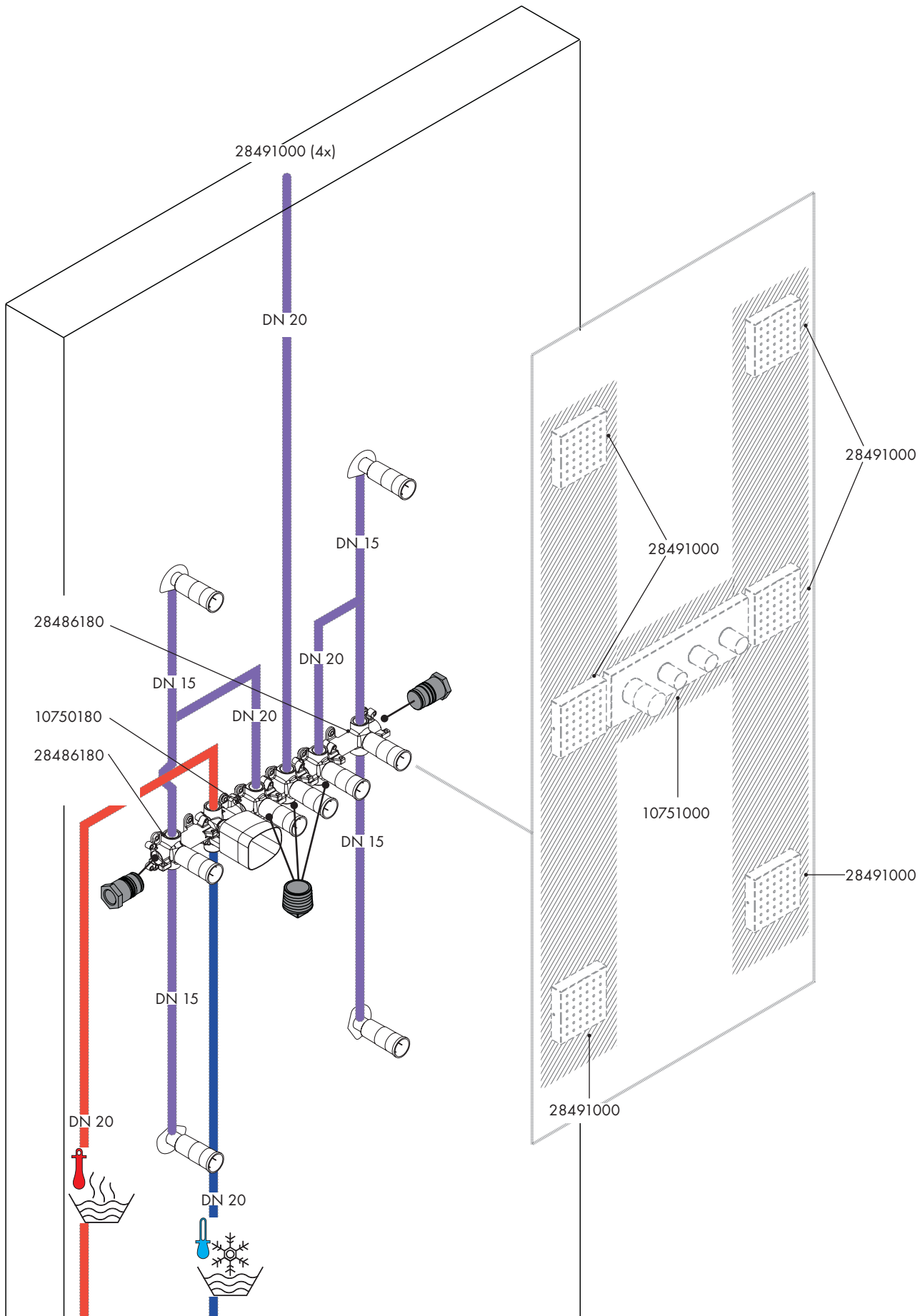
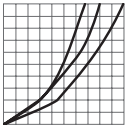
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

**BG** От • функцията е гарантирана.

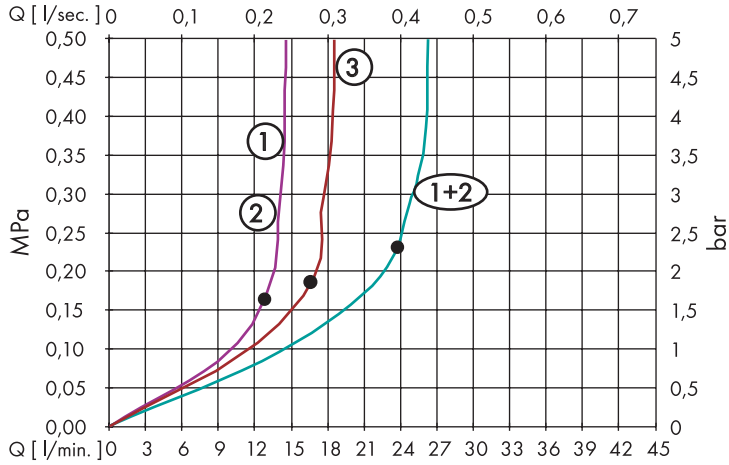
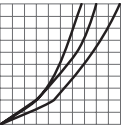
**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من • وضمن قفي طولاً • نم









- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше •.

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Tämän toiminta on taattu alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

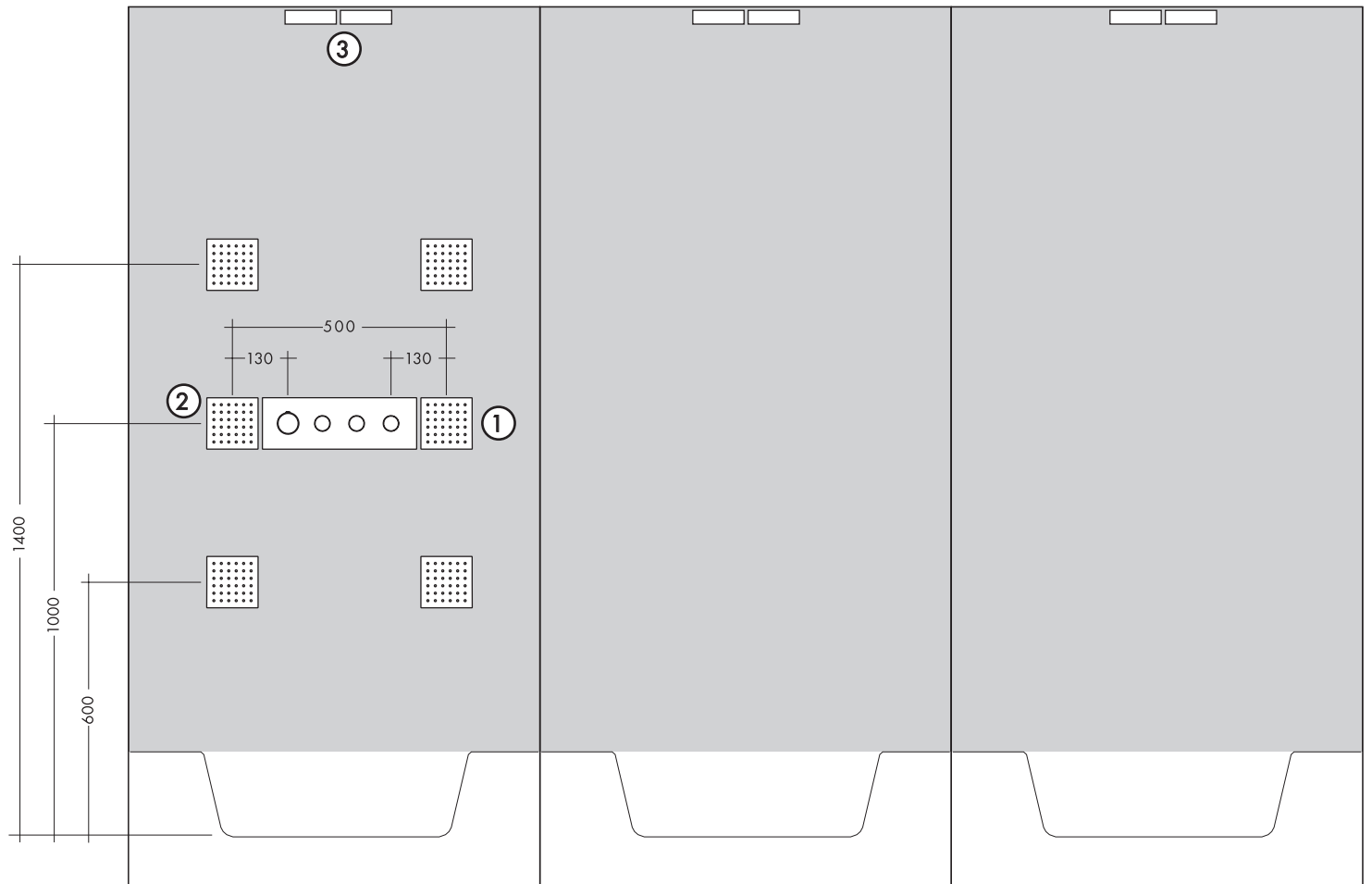
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

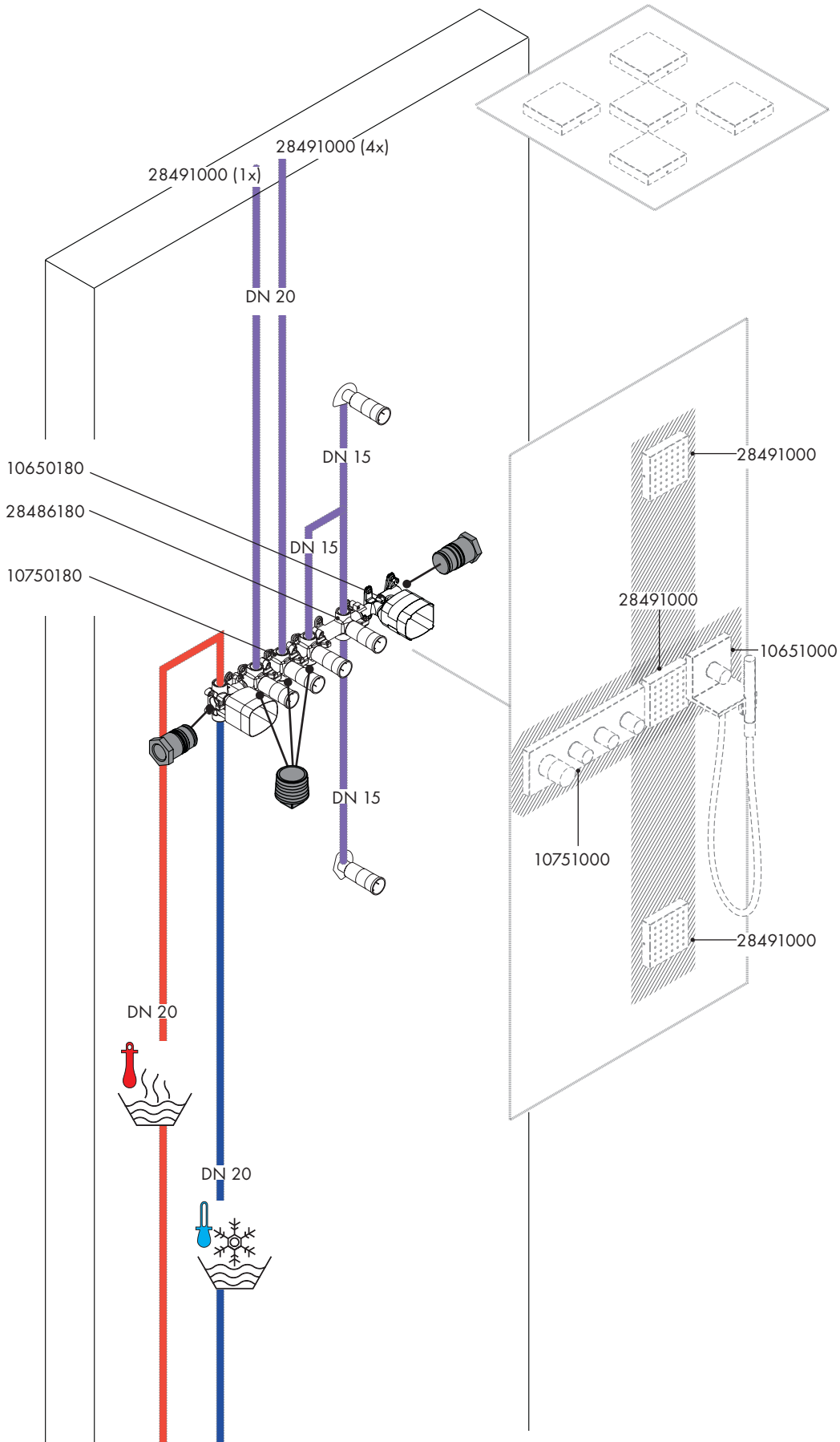
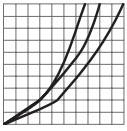
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

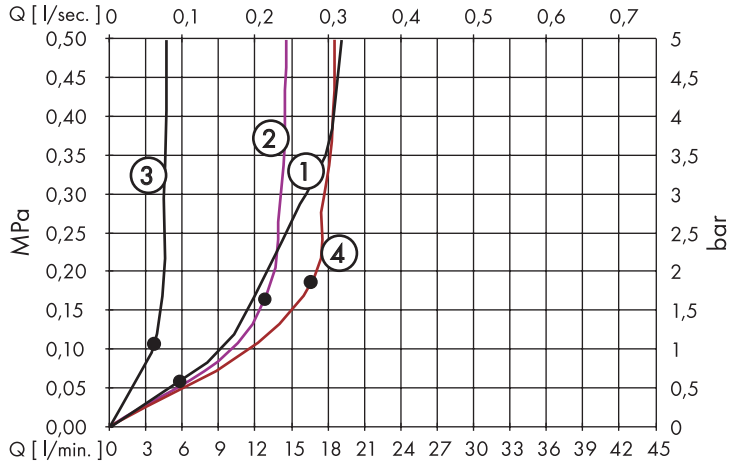
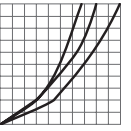
**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من • وضمن قفي طولاً • ن







- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu • alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

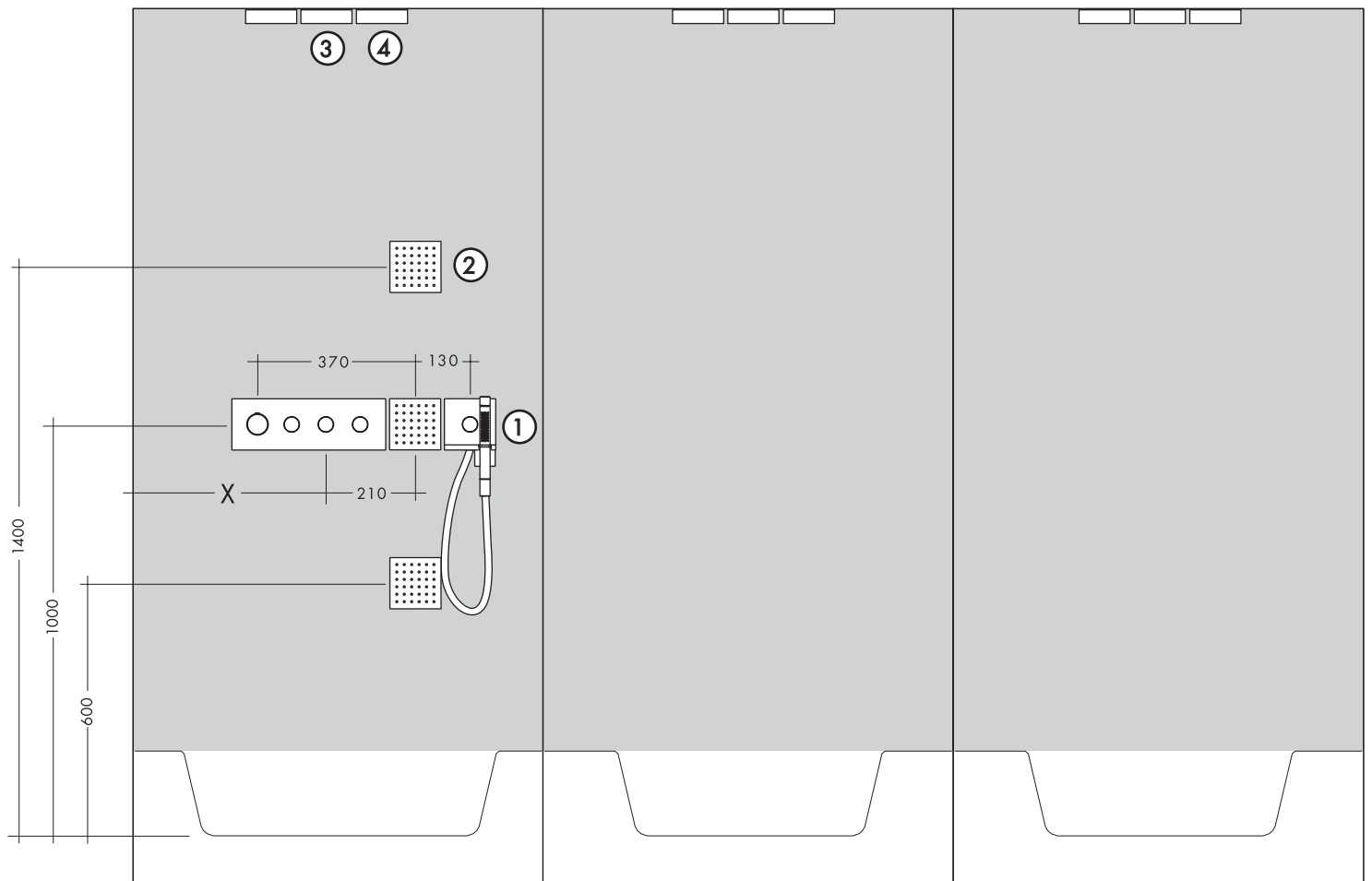
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

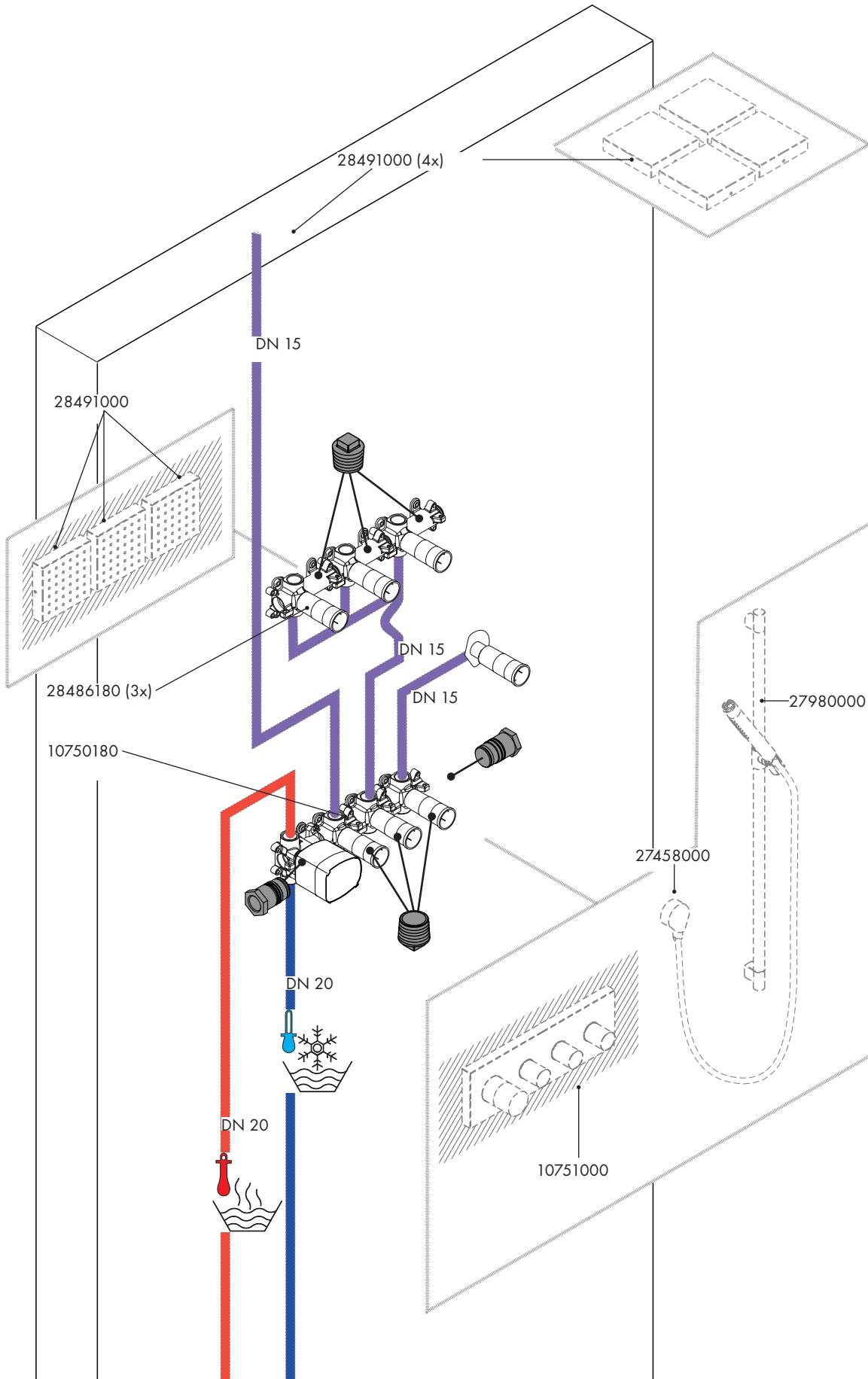
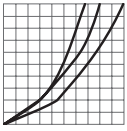
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

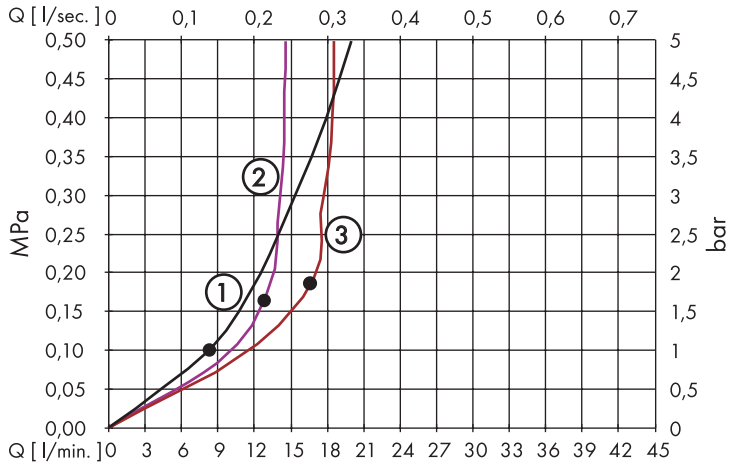
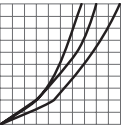
**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من • ووضم قفي طولاً • نم







- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше • .

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

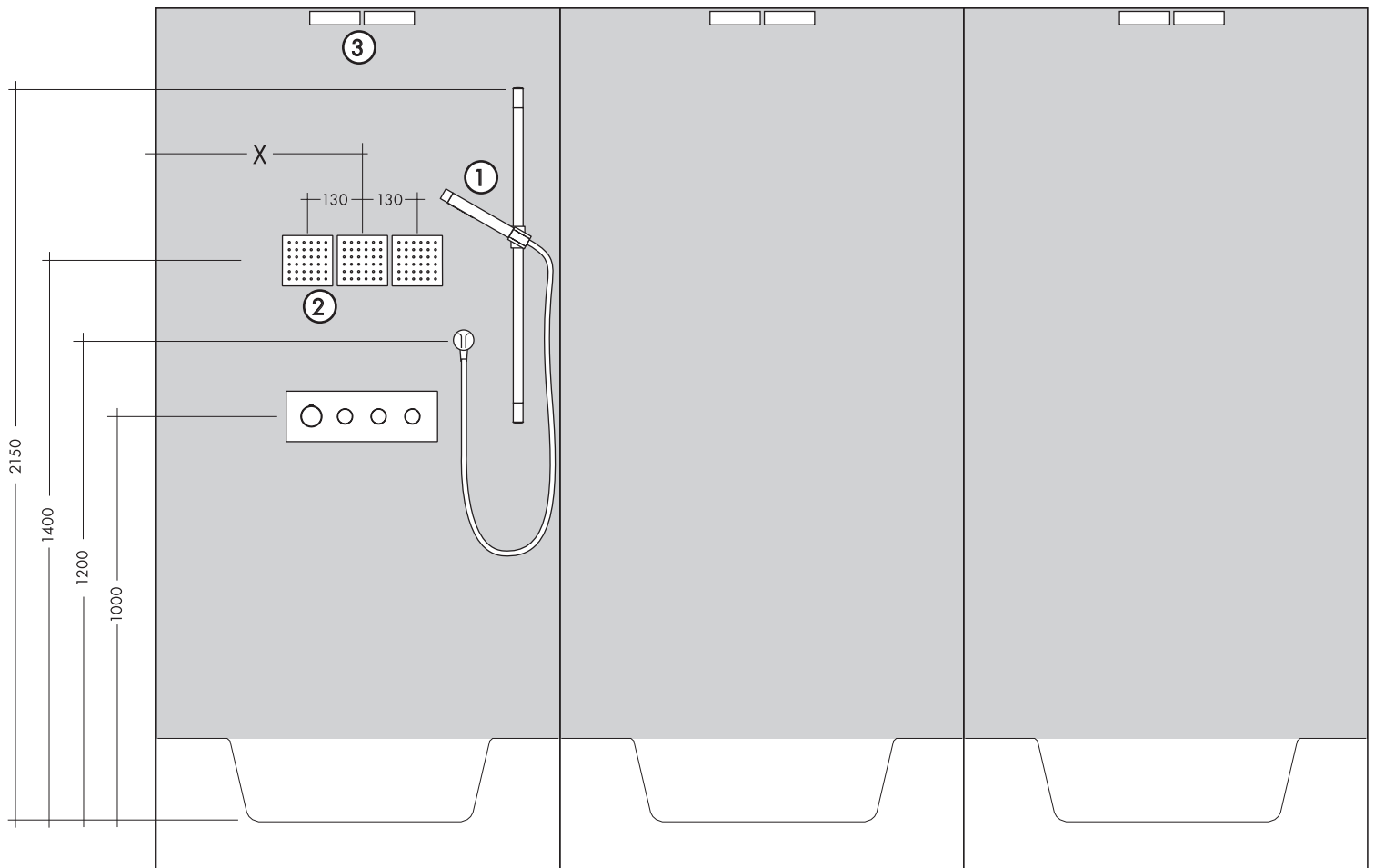
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

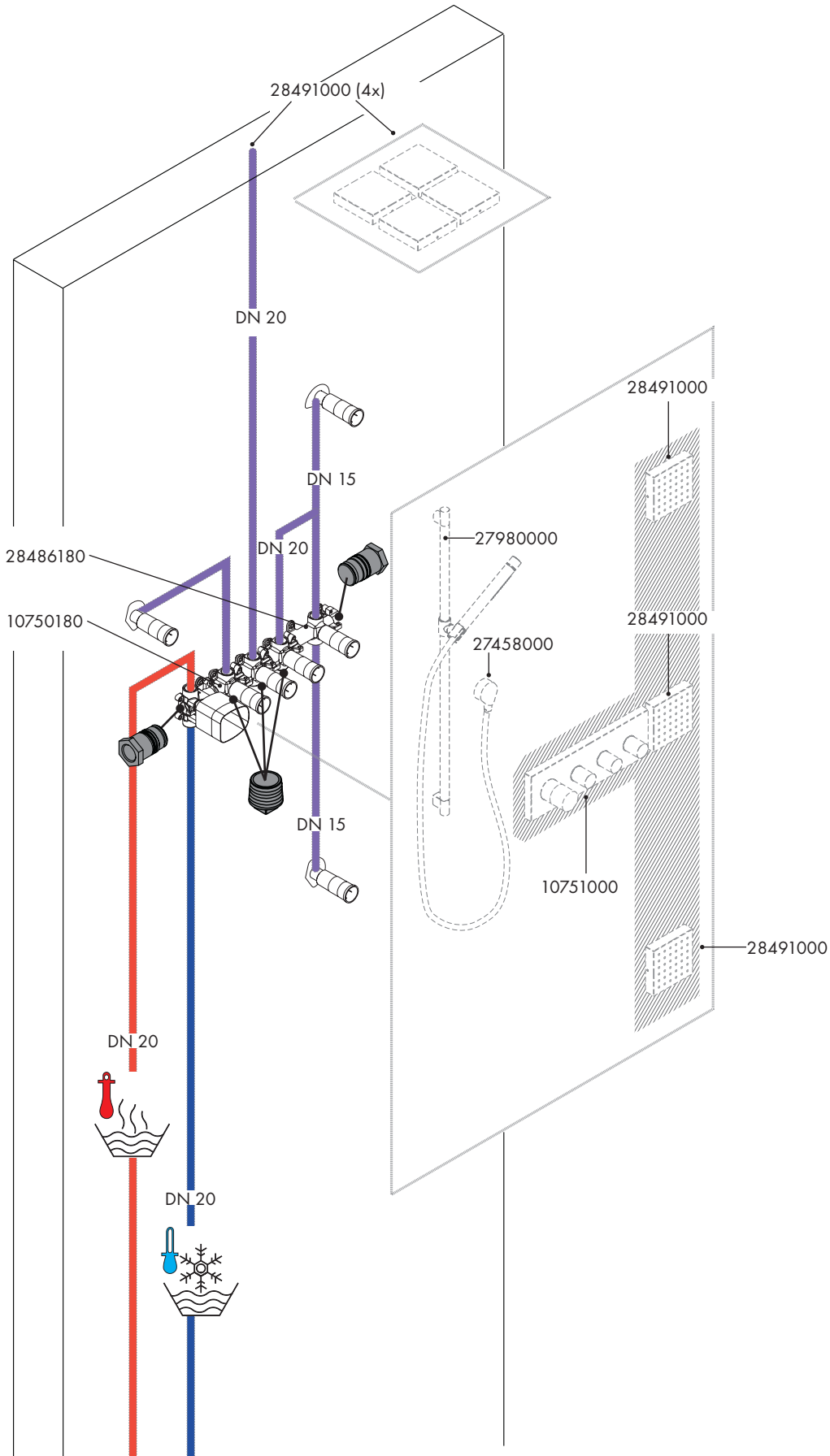
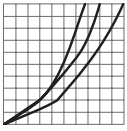
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

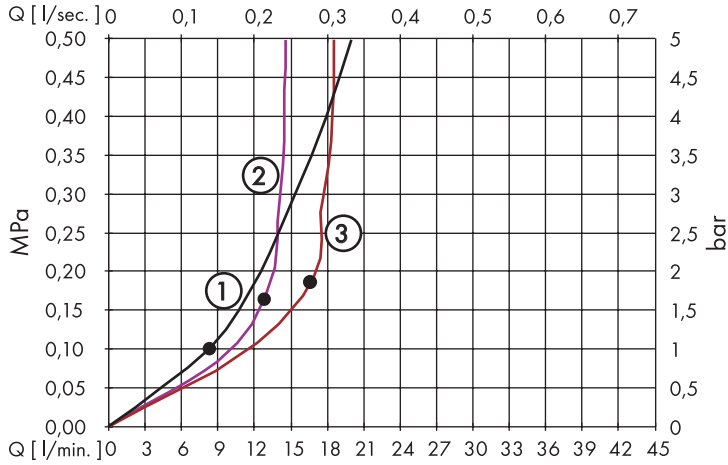
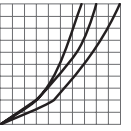
**BG** От • функцията е гарантирана.

**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من وقت ومضى قف ي طولاً • ن







- DE** Ab • ist die Funktion gewährleistet.
- FR** A partir de • le fonctionnement est garanti.
- EN** From • the function is guaranteed.
- IT** Dal • si garantisce la funzionalità.
- ES** Mínimo • para el correcto funcionamiento.
- NL** Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.
- DK** Fra • er funktionen anvendelig.
- PT** • A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.
- PL** Od • możliwe jest funkcjonowanie.
- CS** „Od • je zaručená funkce„
- SK** Od • je zaručená funkcia.
- ZH** 从 • 开始, 正常功能得以保证。

**RU** Гарантированное функционирование при показателях выше •.

**HU** A • -tól működik az adott funkció.

**FI** Täältä toiminta on taattu • alkaen.

**SV** Från • garanteras funktionen.

**LT** Nuo • funkcionavimas garantuotas

**HR** Zajamčena funkcija od • navise

**TR** •'den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

**RO** Începând de la • funcționarea este garantată.

**EL** Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

**SL** Od • je delovanje zagotovljeno.

**ET** Alates • on funktsioneerimine garanteeritud

**LV** No • funkcija nodrošināta

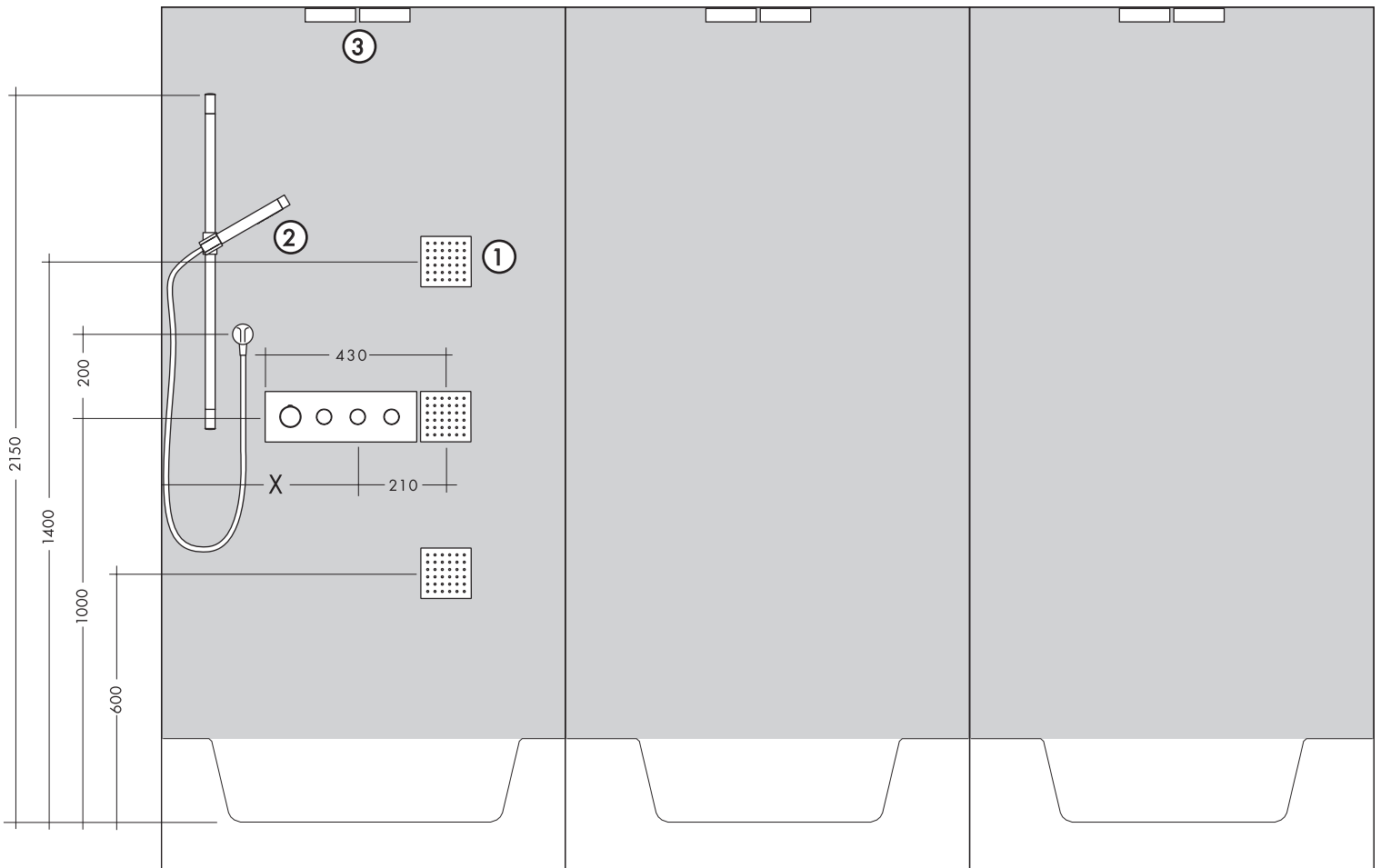
**SR** Od • je funkcija zagarantovana.

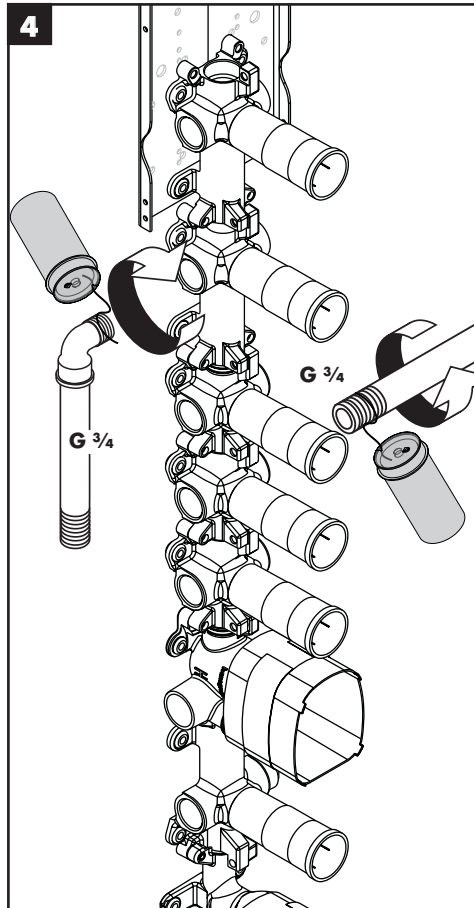
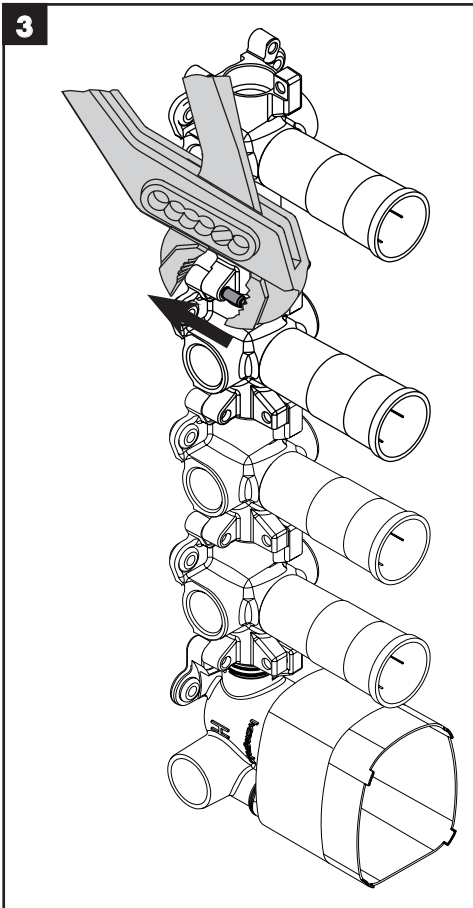
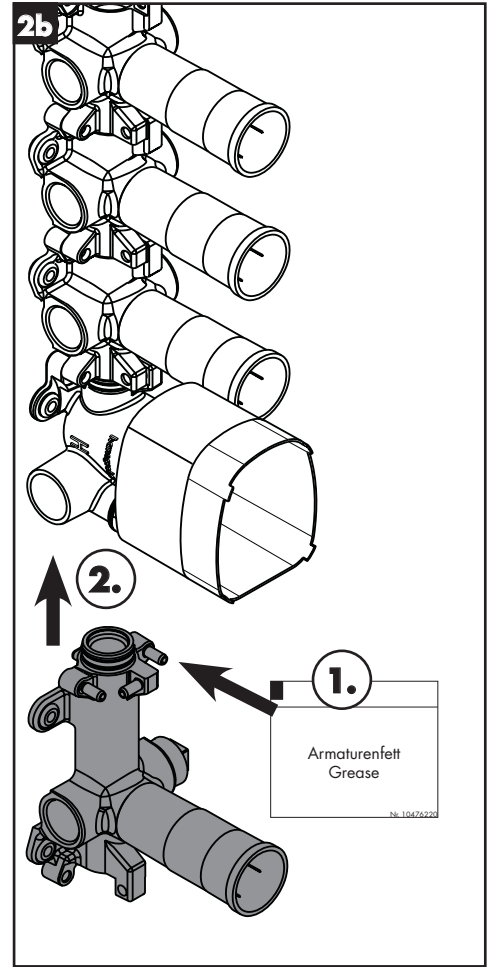
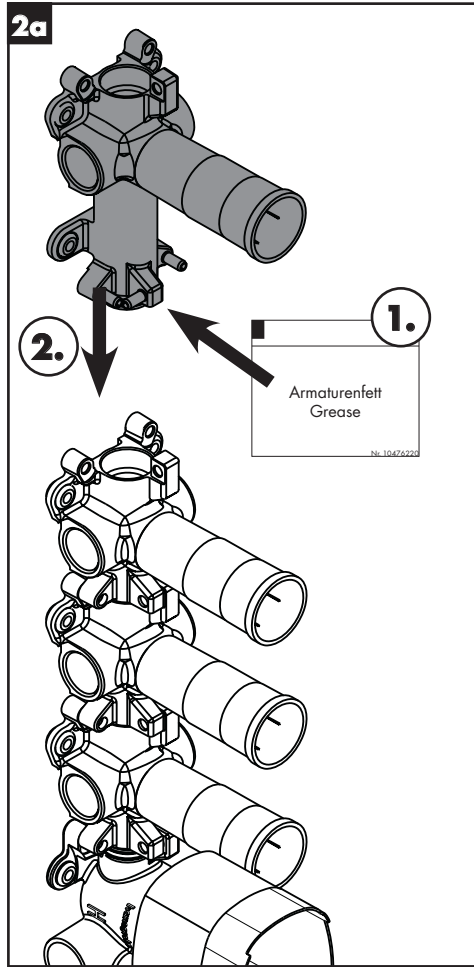
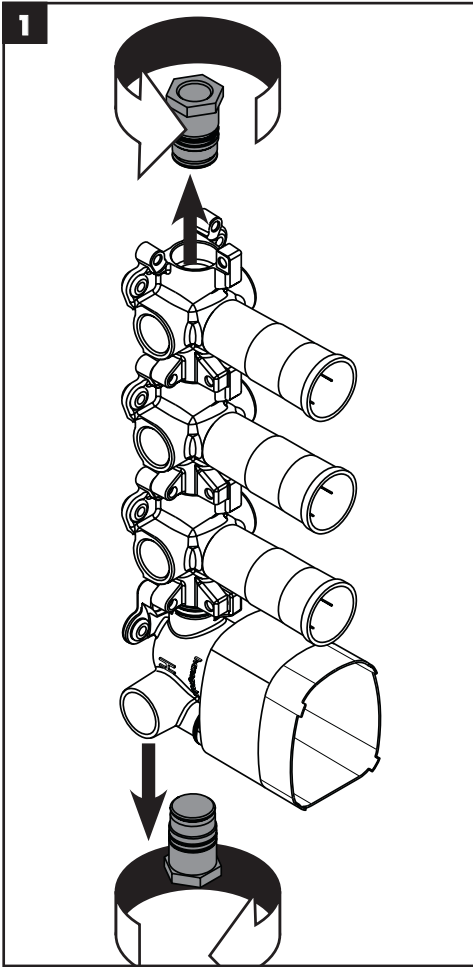
**NO** F.o.m. • er funksjonen garantert

**BG** От • функцията е гарантирана.

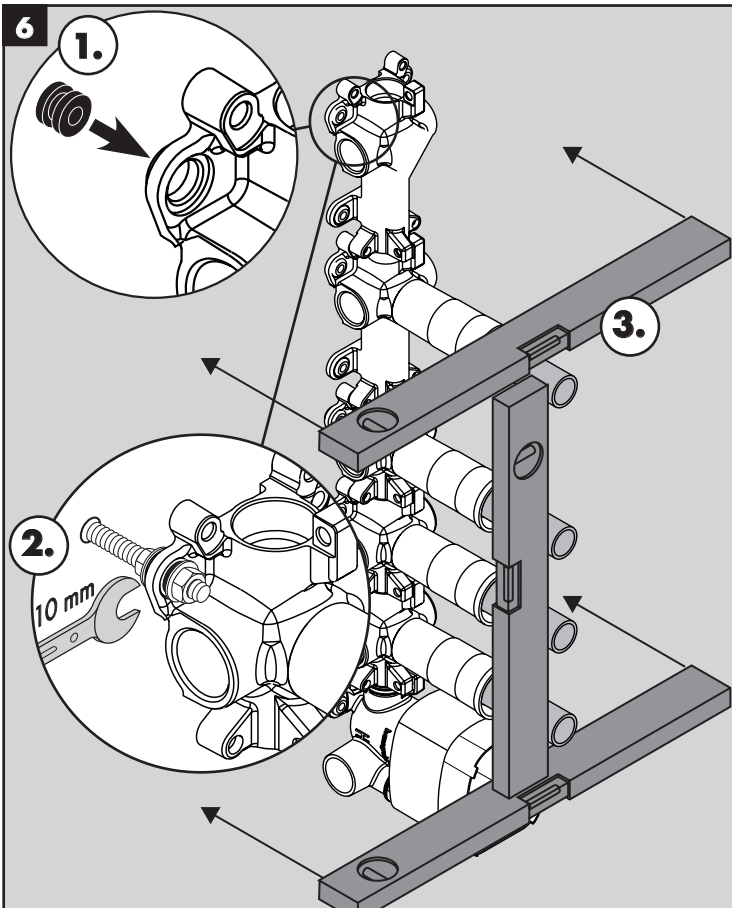
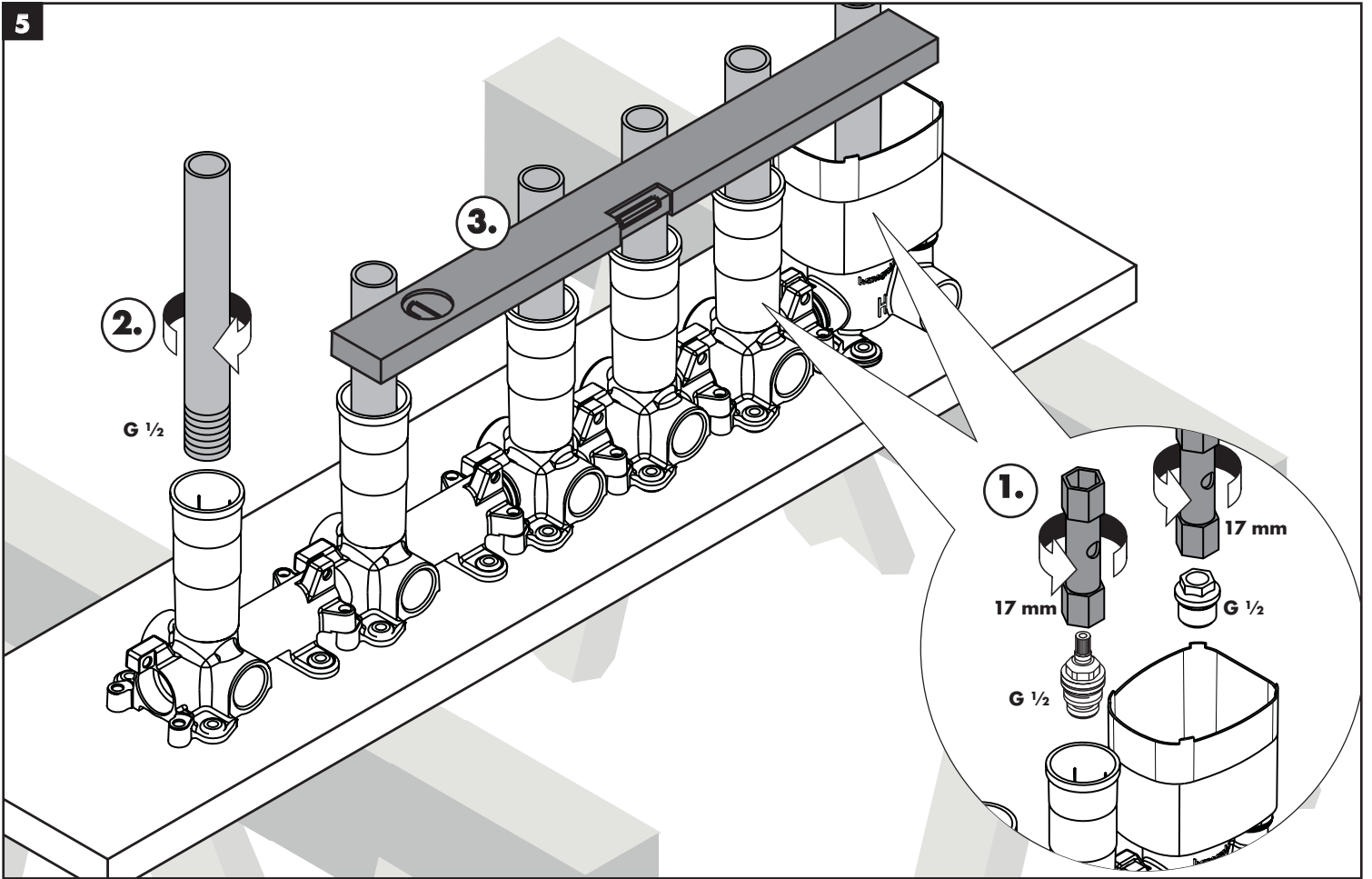
**SQ** Nga • është i mundur funksioni.

**AR** من • وضمن قفي طولاً ن م

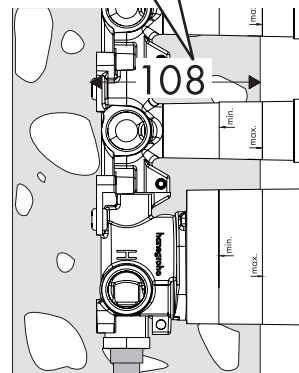




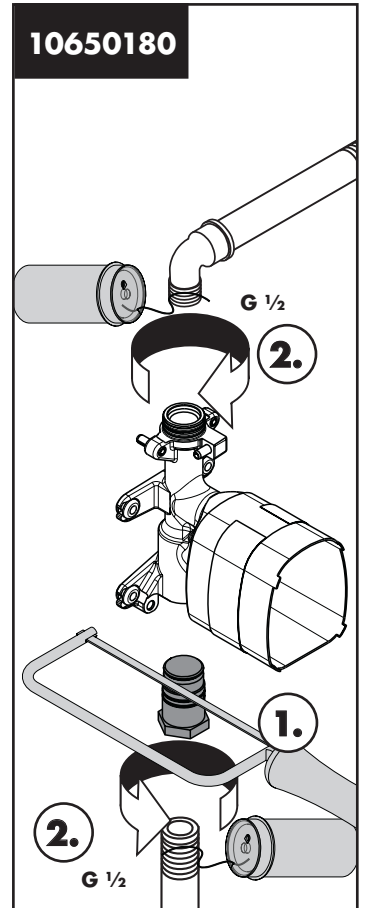
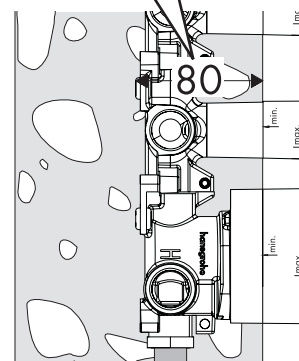


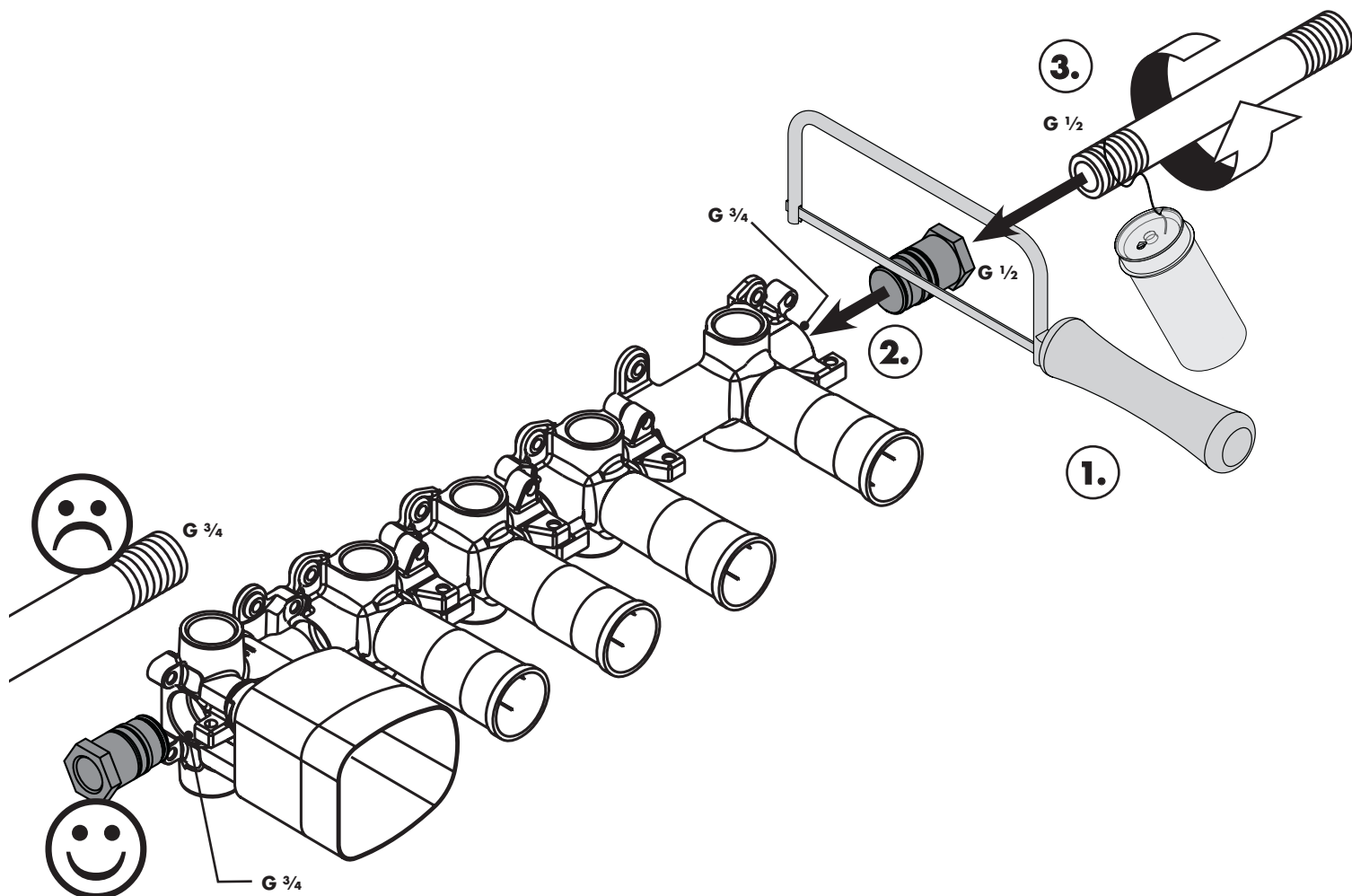


max. / maks. / 最大 / الحد الأقصى /  
не более. / ne daugiau kaip / tlak /  
azami / έως



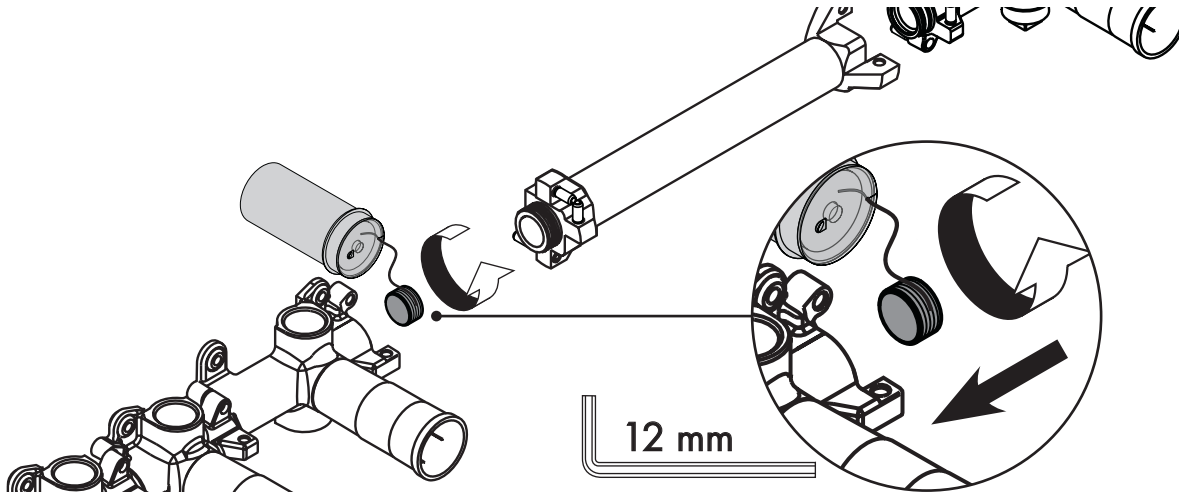
min. / 分钟 / الدقيقة / мин / perc / dak





- DE** Wird der beigefügte Stopfen abgesägt, kann er als Reduziernippel (G 3/4 - G 1/2) verwendet werden (siehe auch Montagebeispiel Seite 32).
- FR** Si le bouchon fourni est scié, il peut être utilisé en tant que réducteur (G 3/4 - G 1/2)
- EN** The enclosed plug can be used as a reducing nipple (G 3/4 - G 1/2) when it is sawn off
- IT** Se il tappo allegato viene segato, lo stesso può essere utilizzato come riduttore (G 3/4 - G 1/2)
- ES** Si se corta el tapón incluido, puede utilizarse como niple reductor (G 3/4 - G 1/2)
- NL** Wanneer de bijgevoegde stop wordt afgezaagd kan hij als reduceernippel G 3/4 - G 1/2 worden gebruikt
- DK** Hvis den vedlagte prop savnes, kan der bruges som reduceringsnippel (G 3/4 - G 1/2)
- PT** Se o bujão (incluído no fornecimento) for cortado, é possível utilizá-lo como bocal redutor (G 3/4 - G 1/2)
- PL** Gdy odetnie się dołączoną zatyczkę, wówczas może ona być używana jako złączka redukcyjna (G 3/4 - G 1/2)
- CS** Když se při montáži seřízne přiložená zátka, je možné ji použít jako redukční vsuvku (G 3/4 - G 1/2).
- SK** Ak sa pri montáži oreže priložená zátka, je možné ju použiť ako redukčnú vsuvku (G 3/4 - G 1/2).
- ZH** 断附上的堵头，其可作减速螺纹接套使用 (G 3/4 - G 1/2)
- RU** Если входящую в комплект заглушку требуется обрезать, то она может использоваться как переходник (с G 3/4 на G 1/2)
- HU** Ha a mellékelt dugót elvágja, akkor redukáló csőcsonkként (G 3/4 - G 1/2) is használható
- FI** Kun mukana oleva tulppa sahataan irti, sitä voi käyttää sovittimena (G 3/4 - G 1/2)

- SV** Sågar man av den medföljande proppen kan den användas som reduceringsnippel (G 3/4 - G 1/2).
- LT** Nupjautas kaištis gali būti naudojamas, kaip pereinamasis (G 3/4 - G 1/2) nipelis
- HR** Ako se priloženi čep prereže, može se rabiti kao redukcijska nazuvica (G 3/4 - G 1/2)
- TR** Birlikte verilen tapa kesildiği takdirde, kann er als azaltma nipel (G 3/4 - G 1/2) olarak kullanılabilir
- RO** Dacă dopul anexat se taie cu ferăstrăul, acesta poate fi utilizat ca niplu de reducere (G 3/4 - G 1/2)
- EL** Εάν η συνοδευτική τάπα κοπεί με το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μαστός μικρότερης διατομής (G 3/4 - G 1/2)
- SL** Če priloženemu čepu odžagate vrh, ga lahko uporabite kot reducirno tuljavko (G 3/4 - G 1/2)
- ET** Kui kaasasolev kork maha saagida, saab seda kasutada redutseerimisniplina (G 3/4 - G 1/2)
- LV** Ja pievienotais aizbāznis tiek nozāgēts, to var izmantot kā samazināšanas nipelī (G 3/4 - G 1/2)
- SR** Ako se priloženi čep prereže, može se koristiti kao redukciona nazuvica (G 3/4 - G 1/2)
- NO** Når den medleverte proppen sages av, kan den brukes som reduksjonsnippel (G 3/4 - G 1/2)
- BG** Ако приложената пробка бъде отрязана, тя може да се използва за проходен нипел (G 3/4 - G 1/2)
- SQ** Nëse tapa e dërguar do të sharrohet, atëherë ajo mund të përdoret si nipls reduktues (G 3/4 - G 1/2)
- AR** يمكن استخدام السداة المرفقة كنبيب تخفيض في (G 3/4 - G 1/2) حالة قصها



- DE** Stopfen einschrauben  
Folgt nach dem Grundkörper 40878/ 40877 kein Absperrventil, dann beigelegten Stopfen eindichten und einschrauben. So wird stagnierendem Wasser vorgebeugt.
- FR** Visser l'obturateur  
Si une vanne d'arrêt ne se trouve pas en aval du corps de base 40878/ 40877, étancher et visser l'obturateur fourni, évitant la stagnation d'eau.
- EN** Screw in the plug  
If there is no shutoff valve behind the basic body 40878/ 40877, seal the included plug and screw it in. This will prevent stagnating water.
- IT** Avvitare i tappi  
Se dopo il corpo base 40878/ 40877 non segue nessuna valvola d'arresto, allora ermetizzare il tappo e avvitarlo. Con ciò si previene a dell'acqua stagnata.
- ES** Enroscar tapones  
Si después del cuerpo básico 40878/ 40877 no sigue ninguna válvula de cierre, entonces se debe hermetizar y enroscar los tapones incluidos. De este modo se evita la acumulación de agua.
- NL** Stop erin schroeven.  
Indien na het basislichaam 40878/ 40877 geen afsluitklep volgt, moet de bijgevoegde stop afgedicht en ingeschroefd worden. Zo wordt stilstaand water voorkomen.
- DK** Prop skrues i  
Er der ikke nogen afspærringsventil efter grundelementet 40878/ 40877, tættes vedlagte prop ind og skrues i. Således forebygges stagnerende vand.
- PT** Enroscar o bujão  
Se depois do corpo base 40878/ 40877 não se seguir nenhuma válvula de vedação, não se deve enroscar nem vedar o bujão fornecido. Desta forma previne a formação de água estagnada
- PL** Wkręcanie korka  
Jeżeli za korpusem 40878/ 40877 nie ma żadnego zaworu odcinającego, wówczas należy uszczelnić i wkręcić dołączony korek. W ten sposób zapobiega się gromadzeniu wody.
- CS** Našroubování uzávěrů  
Jestliže za základním tělesem 40878/40877 nenásleduje uzavírací ventil, potom utěsněte a našroubujte příložené uzávěry. Především se tím stagnující vodě.
- SK** Naskrutkovanie uzáverov  
Ak za základným telesom 40878/40877 nie je uzatvárací ventil, potom utesnite a naskrutkujte priložené uzávěry. Predídete sa tým stagnujúcej vode.
- ZH** 拧固堵头  
基地 40878/ 40877 之后无截止阀，因此用堵头进行密封并用螺钉拧固。以防止停滞。
- RU** Винтите заглушки  
Если за основной частью 40878/ 40877 нет запорного клапана, тогда загерметизируйте и винтите приложенные заглушки. Таким образом, удастся предотвратить застывание воды.
- HU** Dugó becsavarása  
Ha a 40878/40877 készüléktest után nincs zárószelep, akkor a mellékelt dugót kell behelyezni és becsavarni. Így meg lehet előzni a víz pangását.
- FI** Tulpat ruuvataan kiinni  
Jos perusosan 40878/ 40877 jälkeen ei tule sulkuventtiiliä, mukana olevat tulpat tiivistetään ja ruuvataan kiinni. Näin estetään veden kerääntyminen.

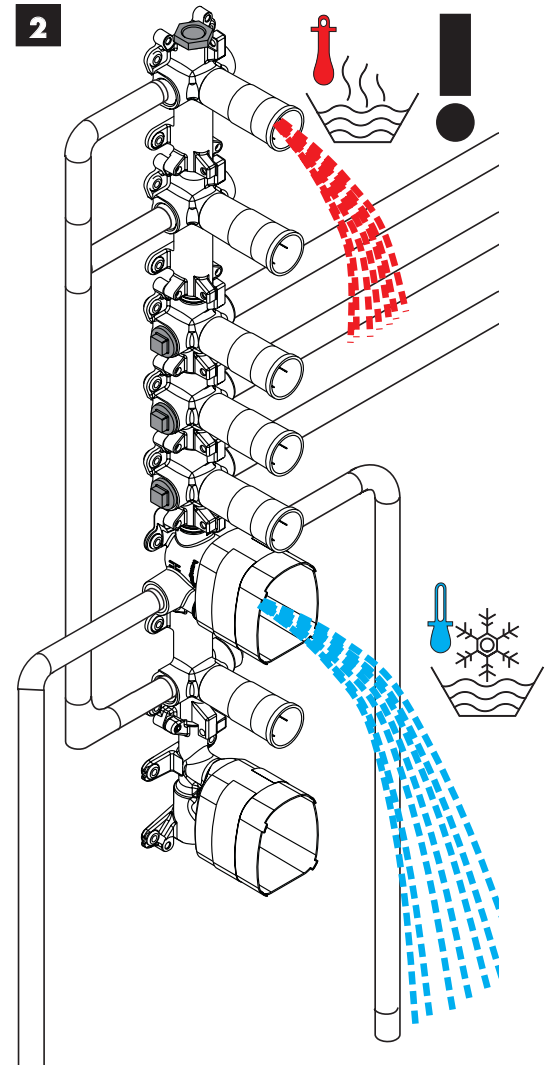
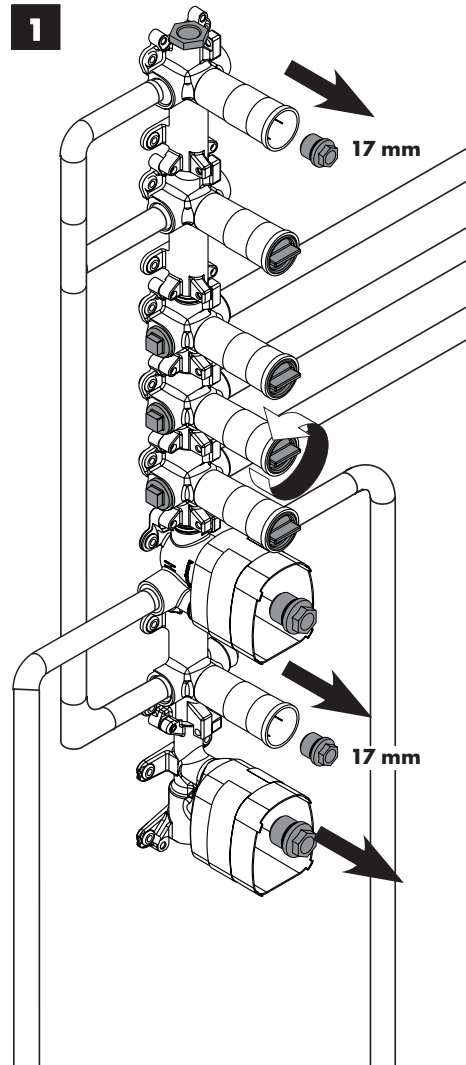
- SV** Skruva i propp  
Om det inte finns en spärrventil efter basenheten 40878/ 40877 ska den medföljande proppen sättas i och skruvas fast. Detta förebygger vattenstagnation.
- LT** Kamščio užsukimas  
Jeigu už pagrindinės dalies 40878/40877 nėra skiriamoji vožtuvu, užsandarinkite ir užsukite pridedamus kamščius. Taip išvengiama vandens užsistovėjimo.
- HR** Zavrtanje čepa  
Ako iza tijela 40878/40877 ne slijedi zaporni ventil, onda priloženi čep treba zabrtviti i zavrtuti. Na taj se način izbjegava stagniranje vode.
- TR** Tapayı takın  
Temel gövde 40878/ 40877'den sonra kapatma vanası yoksa, birlikte verilen tapayı izole edin ve vidalayın. Böylece suyun durgunlaşması önlenir.
- RO** Înşurubarea dopului  
În cazul în care după corpul de bază 40878/ 40877 nu este montată o supapă de închidere, etanşaţi dopul anexat şi înşurubaţi-l. În acest fel veţi evita formarea apei stagnante.
- EL** Βιδώστε το βύσμα  
Εφόσον δεν εγκατασταθεί μετά το βασικό στοιχείο 40878/ 40877 μια βαλβίδα διακοπής, θα πρέπει το βύσμα να βιδωθεί και να στεγανοποιηθεί ώστε να μην συγκεντρώνεται νερό.
- SL** Uvijte zamašek  
Če za osnovnim elementom 40878/ 40877 ni nameščena zaporna ventila, zatesnite in uvijte priložen zamašek. Tako preprečite nabiranje stagnirajoče vode.
- ET** Keerake kork sisse.  
Kui põhikerele 40878/ 40877 ei järgne sulgurventiili, siis tihendage kork ja keerake sisse. Sellega väldite seisvat vett.
- LV** Aizbāžņu ieskrūvēšana  
Ja pēc pamatnes 40878/ 40877 neseko slēgvārsts, noblīvējiet un ieskrūvējiet pievienotos aizbāžņus. Tādējādi tiek novērsta ūdens sastāšanās.
- SR** Skru inn plugg  
Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878/40877 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.
- NO** Skru inn plugg  
Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878/40877 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.
- BG** Завинтете пробката  
Ако след основното тяло 40878/ 40877 няма спиращен клапан, тогава уплътнете и завинтете приложената пробка. Така се предотвратява застой на вода.
- SQ** Vidhosni tapën  
Nëse pas njësisë kryesore 40878/ 40877 nuk vjen asnjë valvul bllokuese, atëherë izoloni dhe vidhosni tapat e dërguara. Në këtë mënyrë do të parandalohet uji i ndenjtur.

#### تركيب السدادات

إذا لم يتبع الجسم الرئيسي / صمام مانع للتدفق، قم بتركيب السدادات المرفقة وثبتها بإحكام، مما سيمنع تكون أي مياه راكدة.



- DE** Spülen der Leitungen  
**FR** Rincer les conduites  
**EN** Flushing of the pipes.  
**IT** Far scorrere l'acqua nel tubo  
**ES** Limpiar lavando los conductos  
**NL** Doorspoelen van de leidingen  
**DK** Skyllning af ledninger  
**PT** Lavagem das tubagens  
**PL** Płukanie przewodów  
**RU** Промывка трубопроводов  
**CS** vypláchnout vedení  
**SK** Vypláchnutie vedení.  
**ZH** 冲洗管道。  
**HU** A vezetékek öblítése  
**FI** Johdotusten huuhtelu  
**SV** Spola ledningarna  
**LT** Išplauti vamzdžius  
**HR** Ispiranje slavina  
**TR** Hatların yıkanması  
**RO** Spălarea conductelor  
**EL** Καθαρισμός των αγωγών  
**SL** Izpiranje cevi  
**ET** Torude loputamine  
**LV** Ūdens vada skalošana  
**SR** Ispiranje cevi  
**NO** Spyling av ledninger  
**BG** Промиване на тръбопроводите  
**SQ** Shpëlarja e lidhjeve  
**AR** غسيل المواسير



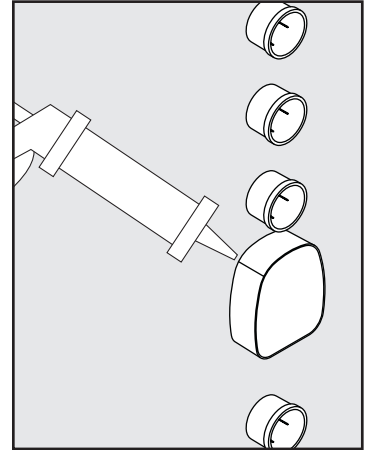


Eingebaute und geprüfte Grundkörper einputzen, bzw. bei Vorwandinstallation mit Wandverkleidungssystem beplanken.  
Nach Austrocknen der verputzten Wandoberfläche, die Nahtstelle zwischen Wand und Kunststoffgehäuse mit Silikon (essigsäurefrei!) ausspritzen.

Crépir le corps de base monté et contrôlé ou - dans le cas d'une installation sur mur, le recouvrir à l'aide du système d'habillage de mur. Une fois le crépi sec à la surface des murs, injecter une couche de silicones (exempte d'acide acétique) au niveau du cordon de raccord entre le mur et le boîtier en plastique.

Plaster the installed and tested basic components, or cover with panelling if installed on the exterior of the wall. After the plastered wall surface has dried, fill the seam between the wall and the plastic housing with silicone (free of acetic acid).

Incassare sotto intonaco i corpi base montati e controllati, risp. con installazione a parete con sistema di rivestimento parete sotto pannelli. Dopo l'asciugamento della superficie parete intonacata, riempire le cuciture tra parete e scatola di plastica con silicone (esente di acido acetico!).

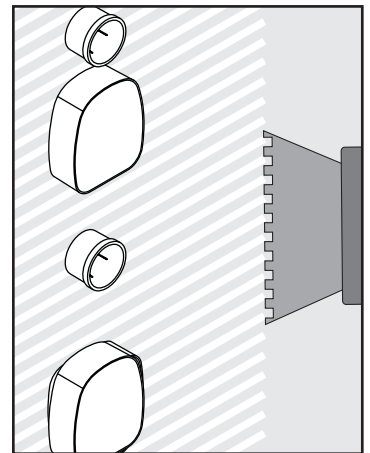


PCI-Lastogum oder einen vergleichbaren Dichtstoff nach Herstellerangaben auf die Wand auftragen.

Recouvrir le mur avec du PCI-Lastogum ou un matériel d'étanchéité comparable.

Apply PCI-Lastogum or similar sealing compound on the wall in accordance with manufacturers indications.

Applicare sulla parete PCI-Lastogum o un materiale a tenuta ermetica simile in base alle indicazioni fornite dal produttore.

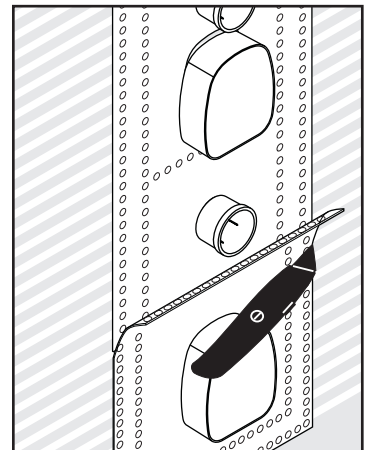


Dichtmanschette zuschneiden. Hinweis! Dichtmanschetten dürfen nicht überlappen.

Couper la lamelle à la taille voulue. Les lamelles ne doivent pas se chevaucher.

Cut sealing collar to size. Sealing collars must not overlap.

Ritagliare il manicotto di guarnizione. I manicotti di guarnizione non devono sovrapporsi.



Dichtmanschette über das Kunststoffgehäuse stülpen, fest in den Kleber und Silikon drücken.

Retourner la manchette étanche sur le boîtier en plastique et l'enfoncer dans la colle et la silicone.

Place a sealing collar over the plastic housing and press it into the glue and the silicone.

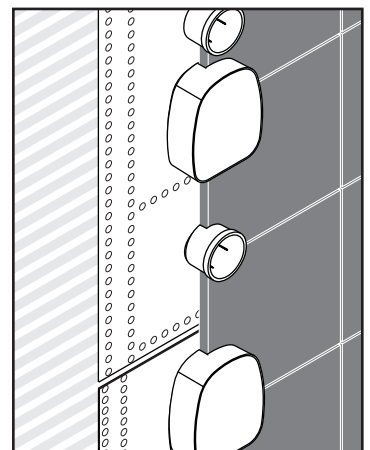
Rimboccare il manicotto di guarnizione sopra la scatola di plastica e premerlo nella colla e nel silicone.

Achtung! Die Dichtmanschette nicht heißverkleben.

Attention! La manchette étanche ne doit pas être collée à chaud.

Important! The gasket is not suitable for hot glue.

Attenzione! Il manicotto di tenuta non deve essere incollato a caldo.



**ES****NL****DK****PT****PL**

Cubrir con yeso los cuerpos montados y comprobados o cubrir con el sistema de revestimiento mural en caso de instalación de pared falsa. Una vez que la superficie mural ya esté seca, inyectar silicona (sin ácido acético) en la costura entre el muro y la carcasa de plástico.

Ingebouwde en gecontroleerde basislichaam inwerken resp. bij voorzetwanden van wandbekleding voorzien. Nadat het bepleisterde muropervlak opgedroogd is, de naad tussen de wand en de kunstof behuizing met silicone (zonder azijnzuur!) dichtspuiten.

Monterede og afprøvede grundelementer pudses, hhv. ved installationer på forvægge forsynes de med planker (indfatning) Efter pudsen på vægoverfladen er tør, skal samlingen mellem væg og kunststoffkassen sprøjtes med silikone (fri for eddikesyre!).

Encastrar corpos base montados e verificados ou colocar sistema de revestimento de parede, no caso de instalação de parede falsa. Após secagem da superfície da parede areada, deve-se encher a junta entre a parede e a caixa de plástico com silicone (sem ácido acético!).

Zabudowane oraz sprawdzone korpusy zatynkować, względnie w przypadku instalacji w okładzinach ściennych przykryć okładziną ścienną. Po wyschnięciu zatynkowanej powierzchni ściany miejsce styku ściany z obudową z tworzywa sztucznego pokryć silikonem (niezawierającym kwasu octowego).

Aplicar en la pared una cola estanqueizadora según las indicaciones del fabricante.

PCI Lastogum of een vergelijkbaar afdichtingsmateriaal (zie voorschriften fabrikant) op de wand aanbrengen.

Påfør væggen vådrumsmembran eller en lignende klæbemasse.

Aplicar PCI-Lastogum ou um composto vedante similar na parede de acordo com as indicações do fabricante.

Wyrównać powierzchnię ściany specjalnym środkiem wyrównująco-uszczelniającym.

Cortar manguito de estanqueidad. No deben sobreponerse los manguitos de estanqueidad.

Afdichtring op maat snijden Afdichtringen mogen niet overlappen

Klippe tætningsmanchetten Tætningsmanchetter må ikke overlappe.

Cortar a manga de vedação no tamanho correcto. As mangas de vedação não se podem sobrepor.

Przyciąć manszetę uszczelniającą. Manszety uszczelniające nie mogą się nakładać.

Dar vuelta al manguito obturador sobre la carcasa de plástico e insuflar pegamento y silicona.

Afdichtmanchet over de kunststof behuizing trekken en in de lijm en silicone duwen.

Tætningsmanchetten smøges over kunststoffkassen og trykkes ind i limen og silikonen.

Montar a manga de vedação sobre a caixa de plástico e pressionar contra a cola e o silicone.

Pierścień samouszczelniający nałożyć na obudowę z tworzywa sztucznego i wcisnąć w klej i silikon.

¡Atención!El manguito de estanqueidad no debe pegarse en caliente.

Attentie!De dichtmanchet mag niet warm omwikkeld worden.

Advarsel!Der må ikke bruges smeltelim til tætningsmanchetten.

Atenção!A junta de vedação não pode ser colada a quente.

Uwaga!Nie można przyklejać na gorąco mankietu uszczelniającego.



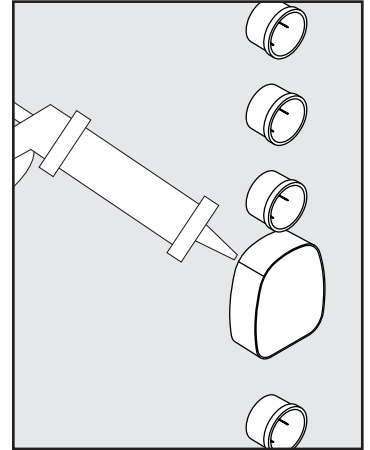


Zabudovanou a zkontrolovanou kostru zakryjte omítkou, příp. jí při instalaci před zeď zakryjte systémem na obkládání zdí. Po zaschnutí omítky vyplňte spáry mezi stěnou a plastovým krytem silikonem (bez kyseliny octové!)

Zakryte zabudovanú a skontrolovanú kostru omietkou, príp. ju pri inštalácii pred stenu pokryte systémom na obloženie stien. Po zaschnutí omietky vystriekajte silikónom (bez kyseliny octovej!) štrbiny medzi stenou a plastovým krytom.

将已经安装并经过检验的基体抹灰，或者在安装前壁时用壁覆面系统将其包覆。已抹灰的壁表面干燥后，使用硅胶（不含醋酸）对壁与塑料外壳之间的接缝点进行喷塑。

Встроенные и проверенные основные части заштукатурить либо при монтаже на стене облицовать при помощи облицовочной системы. После высыхания зашпаклеванной поверхности стены, заполнить шов между стеной и пластмассовым комплексом силиконом (не содержащим уксусной кислоты).

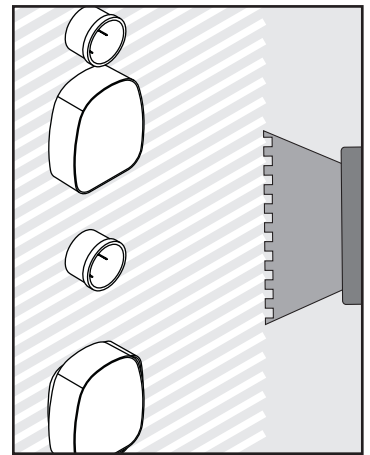


Na stěnu nanést PCI-Lastogum nebo nějakou srovnatelnou těsnicí hmotu podle pokynů výrobce.

Na stenu naniesť PCI-Lastogum, alebo porovnateľný tesniaci materiál podľa pokynov výrobcu.

遵照制造商的说明，在边缘上使用PCI胶黏层或类似的密封材料。

Нанесите на стену PCI-Lastogum или подобный герметик, указанный изготовителем.



Ořízněte těsnící manžety. Těsnící manžety se nesmí překrývat.

Orežte tesniace manžety. Tesniace manžety sa nesmú prekryvať.

锯开密封涨圈。密封涨圈不可重叠。

Разрезать уплотнительную манжету. Запрещается соединять уплотнительные манжеты внахлестку.

Plastový kryt překryjte těsnící manžetou a vtačte jí do lepidla a silikonu.

Prikryte tesniacou manžetou plastový kryt a zatlačte ju do lepidla a silikónu.

将密封圈套到塑料外壳上并压到胶水和硅胶中。

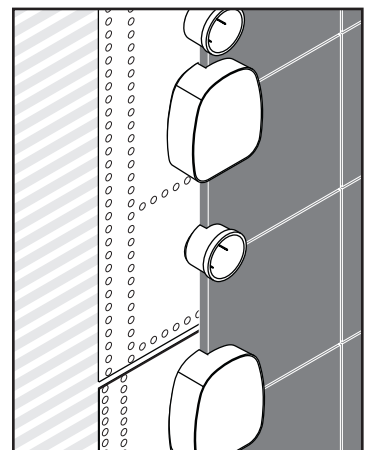
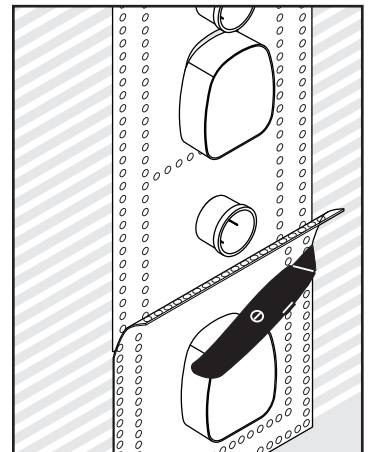
Уплотнительную манжету надеть на пластмассовый корпус и закрепить при помощи клея и силикона.

Pozor! Těsnící manžeta nesmí být slepená za horka.

Pozor! Tesniaca manžeta nesmie byť lepená za horúca.

注意！不能热粘贴密封涂层。

ВНИМАНИЕ! Уплотнительную манжету не разрешается приклеивать горячим способом.



**HU****FI****SV****LT****HR**

A beépített és ellenőrzött alaptestet bevakolni, ill. előfal felszerelés esetén a falburkoló rendszerrel beborítani.  
A bevakolt fal felület kiszáradása után, a fal és a műanyag burkolat közötti hézagot szilikonnal (ecetsav mentes!) kifújni.

Sisäänrakennetut ja tarkistetut perusosat rapataan tai peitetään seinäasennuksessa seinäverhouksella.  
Rapatun seinäpinnan kuivumisen jälkeen sauma seinä ja muovikotelon välissä täytetään silikonilla (ilman etikkahappoa!).

Finputsa inbyggda och testade basenheter eller sätt på panel vid utvändigt vägginstallation.  
När den putsade väggytan har torkat tätas skarven mellan väggen och plastkåpan med silikon (utan ättiksyra).

Išvalykite sumontuotą ir patikrintą pagrindinę dalį, įrengdami priekinę sieną, apkalkite ją lentelėmis.  
Kai išvalyti sienų paviršiai išdžiūsi, plyšius tarp sienų ir plastikinio korpuso užpildykite silikonu (be acto rūgšties!).

Ugrađena i provjerena tijela ožbukajte, tj. kod predzidnih instalacija obložite sustavom za oblaganje zidova.  
Nakon sušenja ožbukanog zida poprskajte spoj između zida i plastičnog kućišta silikonom (koji ne sadrži octenu kiselinu).

Hordjuk fel a falra a PCI-Lastogum-ot vagy a hasonló szigetelőanyagot a gyártó előírásainak megfelelően.

Levitä seinään PCI-Lastogum:ia tai vastaavaa tiivisteaminettä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Lägg på PCI-Lastogum, eller ett jämförbart tätningsmaterial, på väggen enligt tillverkarens anvisningar.

Vadovaudamiesi gamintojo nurodymais, užtepkite ant sienos PCI Lastogum ar panašią sandarinamąją priemonę.

Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični brtveni materijal sukladno navodima proizvođača.

A tömitőkarmantyút megfelelő nagyságra vágni.  
A tömitőkarmantyúknak nem szabad egymást fedni.

Leikataan sopiva tiivistysmansetti.  
Tiivistysmansetteja ei saa limittää.

Skär till tätningsmanschett.  
Tätningsmanschetter får inte överlappa.

Pritaikykite sandarinimo manžetą.  
Sandarinimo manžetų kraštai neturi persidengti

Izrežite manžetu za brtvljenje.  
Manžete za brtvljenje se ne smiju preklapati.

A tömitő mandzsettát a műanyag burkolatra húzni és a ragasztóba, valamint a szilikonba benyomni.

Tiivistysrengas vedetään muovikotelon päälle ja työnnetään liimaan ja silikonisiin.

Trä en tätningsmanschett över plastkåpan och tryck in den i limmet och silikonet.

Ant plastikinio korpuso uždėkite sandarinimo movą ir įspauskite į klijus ir silikoną.

Prevucite brtvnu manžetu preko plastičnog kućišta pa ju utisnite u ljeplilo i silikon.

Figyelem!A szigetelő gumigyűrűt nem szabad forrón felragasztani.

Huomio!Tiivistekaulusta ei saa kuumaliimata.

OBS!Tätningsmanschetten får inte varmlimmas.

Dėmesio!Sandariklio nekljuokite karštuoju būdu.

Pažnja!Manžetu za brtvljenje ne smijete lijepiti vrućim ljeplilom.



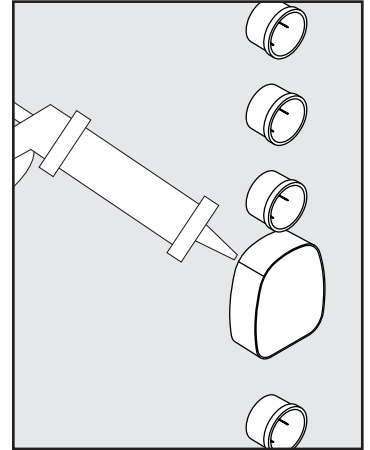


Montajı yapılan ve kontrol edilen temel gövdeyi sıvaya yerleştirin ya da ön duvar tesisatında duvar kaplama sistemiyle kaplayın. Duvar yüzeyinin sıvası kuruduktan sonra duvar ile plastik gövde arasına silikon (asit asetiksiz!) püskürtün.

Tencuiți corpurile de bază incorporate și testate, respectiv în cazul instalării unui perete acoperitor înveliți cu profile de acoperire. După uscarea suprafeței de perete tencuit, umpleți spațiul dintre perete și carcasa de plastic cu silicon (fără conținut de acid acetic!).

Σοβαντίστε μετά τον έλεγχο τα κουτιά που εγκαταστήσατε ή επενύσατε τα με γυψοσανίδες σε περίπτωση επίτοιχης εγκατάστασης. Όταν στεγνώσει η σοβαντισμένη επιφάνεια του τοίχου γεμίστε τον αρμό μεταξύ τοίχου και πλαστικού περιβλήματος κουτιού με σιλικόνη ανθεκτική σε όξινα καθαριστικά.

Vgrajene in preizkušene osnovne elemente prekritje z ometom oz. Pri instalaciji na steno s sistemom stenskih oblog. Po osušitvi ometene površine stene s silikonom zapolnite stična mesta med steno in ohišjem iz umetne mase (brez ocetne kisline!).

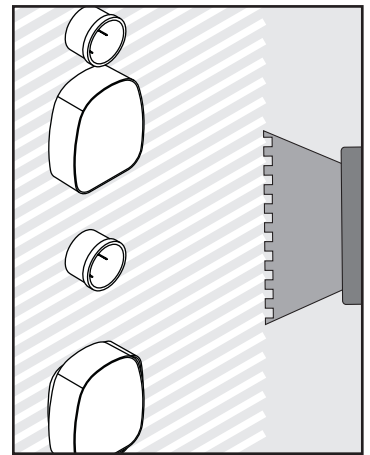


PCI-Lastogum ya da üretici bilgilerine göre benzer bir izolasyon maddesini duvara uygulayın.

Se aplică pe perete PCI-Lastogum sau un alt material de etanșare, în conformitate cu indicațiile fabricantului.

Κάνετε χρήση PCI-Lastogum ή κάποιου άλλου αντίστοιχου στεγανοποιητικού υλικού για τον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Na steno po navodilih proizvajalca nanesite PCI-Lastogum ali primerljivo tesnilno maso.



Sızdırmazlık manşetini kesme. Sızdırmazlık manşetleri üst üste binmemelidir.

Tăiați mașeta de etanșare. Manșetele de etanșare nu trebuie să se suprapună.

Κόψτε το κολάρο στεγανοποίησης. Τα κολάρα στεγανοποίησης δεν πρέπει να αλληλοεπικαλύπτονται.

Prizežite tesnilno manšeto. Tesnilne manšete se ne smejo prekrivati.

Conta manşetini plastik gövdenin üzerine geçirin ve yapıştırıcı ile silikonu içine bastırın.

Aplicați manșeta de etanșare pe carcasa de plastic și apăsați-o în lipici și silicon.

Τοποθετήστε το στεγανοποιητικό κορδόνι πάνω από το πλαστικό περίβλημα και πιέστε το στην κόλλα και τη σιλικόνη.

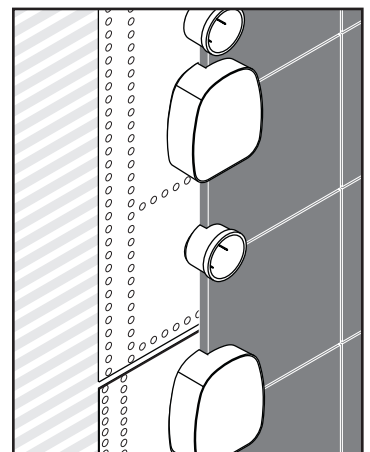
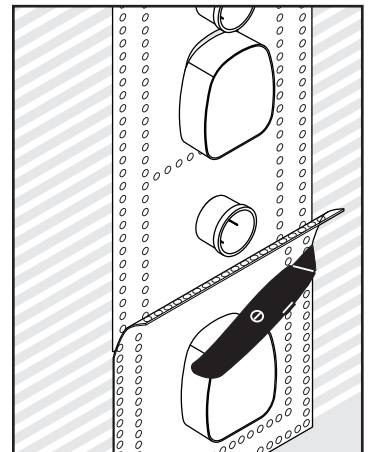
Na ohišje iz umetne mase nataknite tesnilno manšeto in vtisnite v lepilo in silikon.

Önemli!Körük sıcak tutkallanamamalıdır.

Atenție!Manșeta de etanșare nu trebuie lipită la cald.

Προσοχή!Η περιμετρική στεγανοποίηση δεν πρέπει να κολληθεί εν θερμώ

Pozor!Tesnilna manšeta se ne sme zlepiti z vročim lepilom.



**ET****LV****SR****NO****BG**

Katke sisseehitatud ja kontrollitud korpus krohviga või seinapealse paigalduse korral seinakattega. Pärast krohvitud seinapinna kuivamist laske sein ja plastkorpuse vahelisse ühenduskohta (äädikhappevaba) silikooni.

lebūvētas un pārbaudītas nesējkonstrukcijas pārklājiet ar apmetumu vai, instalējot priekšējā sienā, - ar sienas pārklāšanas sistēmu. Pēc apmetās sienas virsmas nožūšanas aizpildiet šuvi starp sienu un plastmasas korpusu ar silikonu (bez etiķskābes!).

Ugrađena i ispitana tela izmalterišite, tj. kod predzidnih instalacija obložite sistemom za oblaganje zidova. Nakon sušenja omalterisnog zida potrebno je da se spoj između zida i plastičnog kućišta poprška silikonom (koji ne sadrži sirćetnu kiselinu).

Innebygd og kontrollert basiskabinett pusses inn, hhv. ved installasjon foran en vegg monteres veggpanel. Når murpussen har tørket, skal sprekken mellom veggen og plastkabinettet tettes med silikon (eddiksyrefri).

Нанесете мазилка върху монтираното и проверено основно тяло, респ. го облицовайте със система за облицоване на стената при монтаж пред стената. След изсъхване на мазилката на повърхността на стената, мястото на свързване между стената и пластмасовия корпус да се напръска със силикон (без оцетна киселина!).

Kandke seinale PCI-Lastogum'i või mõnda võrdväärset tihendusainet vastavalt tootja andmetele.

Atbilstoši ražotāja norādījumiem uzklājiet uz sienas PCI-Lastogum vai līdzīgu hermētiķi.

Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični zaptivni materijal u skladu sa navodima proizvođača.

PCI-Lastogum eller en lignende tetningmasse påføres veggen iht. produsentforskrifter.

На стената да се нанесе PCI-Lastogum или уплътняващ материал, подобен на него по данни на производителя.

Löigake tihendusmansett sobivaks. Tihendusmansetid ei tohi kat-tuda.

Piegrieziet manšetblīvi. Manšetblīves nedrīkst pārklāties.

Izrežite zaptivnu manžetnu. Zaptivne manžetne ne smeju da se preklapaju.

Klippe til tetningsmansjett. Tetningsmansjett skal ikke overlappes.

Отрежете уплътнителния маншет според размерите. Уплътнителните маншети не бива да се припокриват.

Pange tihendusmansett plastkorpusele ning suruge liimi ja silikooni sisse.

Manšeti uzmauciet uz plastmasas korpusa un iespiediet līmē un silikonā.

Prevucite zaptivnu manžetnu preko plastičnog kućišta i utisnite u lepak i silikon.

Tetningsmansjettten trekkes over plastkabinettet og trykkes inn i limet og silikonen.

Уплътнителният маншет да се нахлузи на пластмасовия корпус и да се залепи със силикон като се притисне.

Tähelepanu!Tihendusmuhi ei tohi kuumliimida.

Uzmanību!Blīvēšanas manšeti nedrīkst salīmēt ar karstu limi.

Pažnja!Zaptivna manžetna ne sme da se lepi vrućim lepkom.

Obs!Tetningsmansjett må aldri limes varm.

Внимание!Уплътнителният маншет не трябва да се лепи по топъл начин.



Patinoni skeletin kryesor të integruar dhe të provuar ose mbulojeni atë me sisteme të veshjes së murit gjatë instalimit të murit të përparmë. Pas tharjes së sipërfaqes së pastruar të murit, lyeni me silikon (pa acid acetik!) vendin e bashkimit midis murit dhe kutisë plastike.

يجب إدخال الأجزاء المركبة داخلياً والمختبرة في الملاط، وكذلك في حالة التركيب على الحائط يجب التغطية بأنظمة التغطية الحائطية. بعد جفاف أسطح الحوائط يجب ملأ المكان بين الحائط والتركيب البلاستيكية بمادة السليكون (خال من الخل الحامضي).

Lyeni murin me PCI-Lagostum ose me ndonjë lëndë të ngjashme izoluese.

قم بوضع مادة PCI-Lastogum أو أي مركب مانع للتسرب على الجدار وفقاً لتعليمات الشركة المنتجة.

Pritni guarnicionin izolues. Guarnicionet izoluese nuk duhen përthyer.

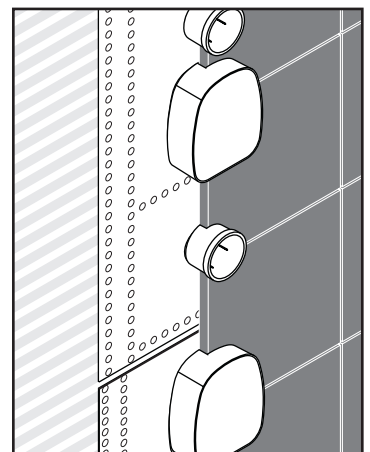
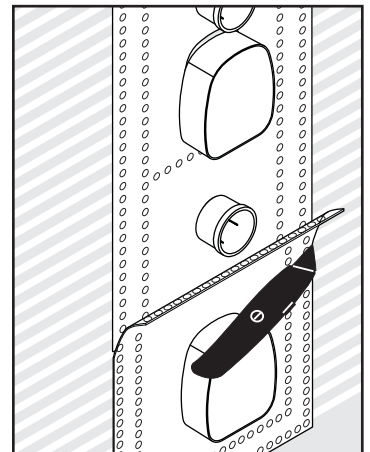
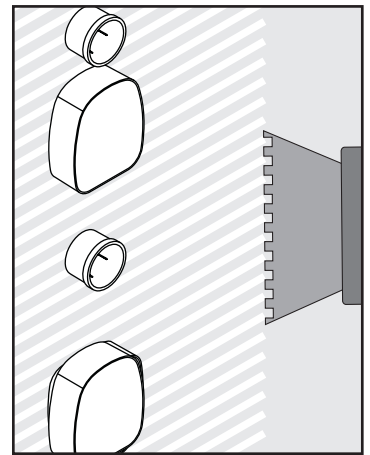
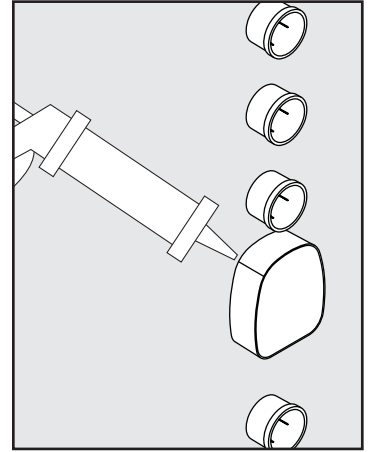
قص الجلبة. ملحوظة! ممنوع تراص الجلب فوق بعضها البعض.

Vendoseni guarnicionin izolues mbi kutinë plastike dhe ngjisheni te ngjithësja dhe silikonin.

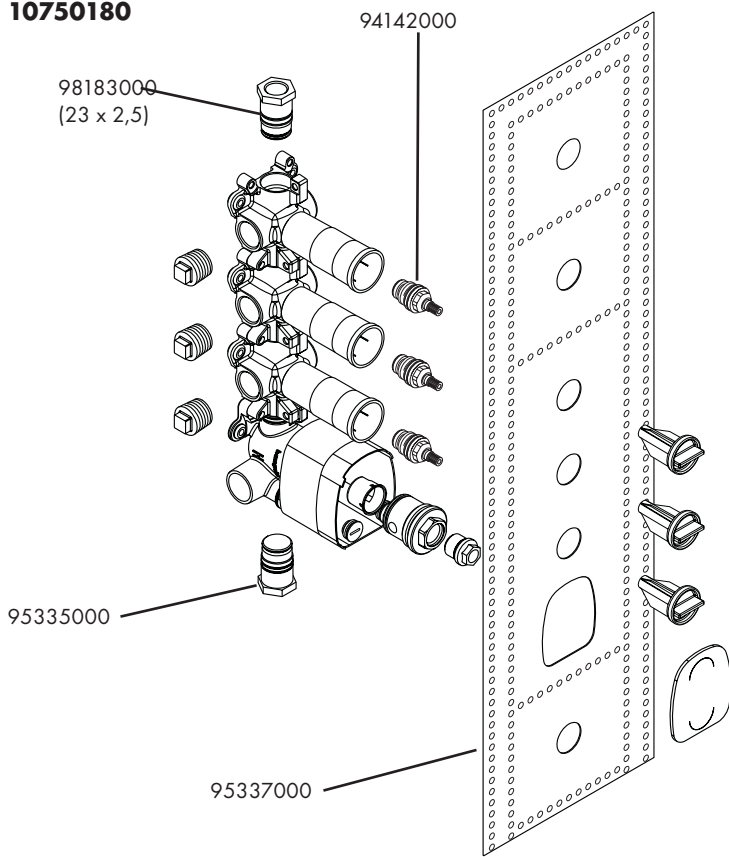
يجب تغطية التركيب البلاستيكية بسدادة واضغط المادة اللاصقة والسليكون للداخل

Kujdes! Mansheta izoluese nuk duhet ngjitur me ngjithës të nxehtë.

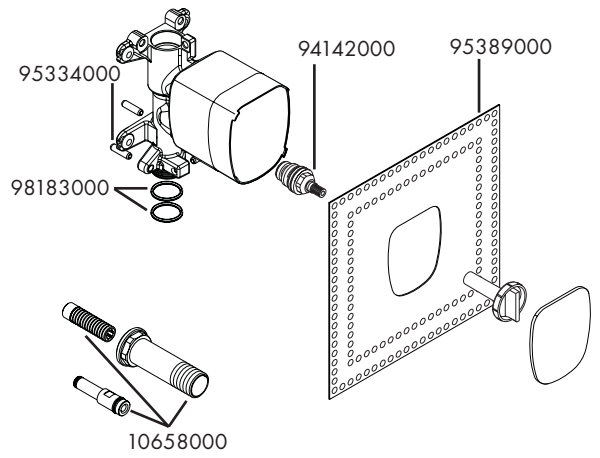
تنبيه! لا يسمح بلصق الكم المانع للتسرب على الساخن.



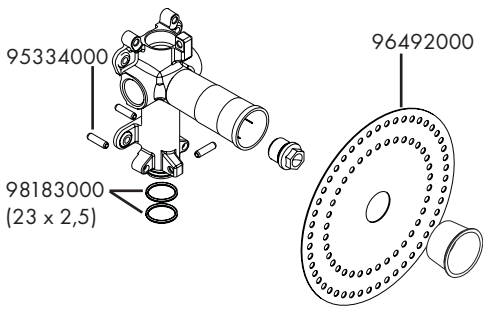
**10750180**



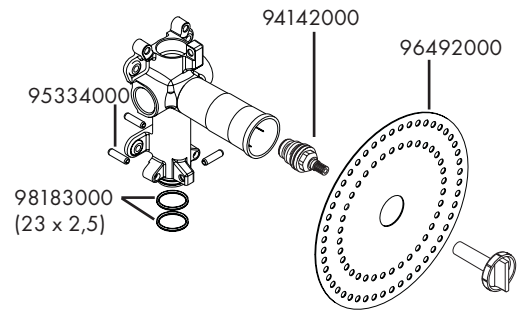
**10650180**



**28486180**



**10971180**



**P-IX**

**DVGW**

**SVGW**

**ACS**

**WRAS**

**ETA**

**KIWA**

**10750180**

X

X

X